

# BeoCenter 6–23

Manual de consulta

## **Índices dentro do Manual de consulta**

O conteúdo deste livro de consulta encontra-se dividido por secções. Cada uma das secções começa com o seu próprio índice pormenorizado com referências às páginas. Os textos a preto referem-se à secção em que se encontra, enquanto que as restantes secções são descritas em termos gerais e a cinzento.

*As secções principais são:*

- Operação avançada
- Sintonizar e definir preferências
- Colocação, terminais e ligações
- Sistema BeoLink
- Menus no ecrã
- Índice remissivo

Este capítulo informa-o sobre como utilizar o televisor para além das operações diárias.

Informa-o igualmente sobre como operar um controlador de descodificadores ligado e outro equipamento de vídeo ligado.

- **Função de despertador, 4**
- **Utilizar o seu televisor como um monitor de computador, 5**
- **Programar o televisor para se ligar e desligar sozinho, 6**
- **Funcionamento do controlador de descodificadores, 8**

## **Sintonizar e definir preferências, 11**

Fique a saber como configurar o seu televisor pela primeira vez e como sintonizar canais. Este capítulo contém também informações sobre as definições da hora, da data, das posições do suporte, da imagem e do som.

## **Colocação, terminais e ligações, 29**

Fique a saber como manusear e instalar o seu televisor e onde se encontram os terminais. Fique a saber como ligar um descodificador, um controlador de descodificadores ou um videogravador ao seu televisor e como registar equipamento suplementar.

## **Sistema BeoLink, 43**

Fique a saber como ligar um sistema áudio ao seu televisor e como operar um sistema áudio/vídeo integrado. Fique a saber como fazer ligações, operar um sistema de ligação e configurar o seu televisor numa divisão de ligação. Fique a saber como personalizar o Beo4 para o seu sistema.

## **Menus no ecrã, 54**

Apresentação geral dos menus no ecrã.

## **Índice remissivo, 62**

## Função de despertador

Pode pôr o televisor a acordá-lo de manhã.

O despertador tem um temporizador que funciona só uma vez e dura uma hora. Tal como um relógio despertador, é desactivado depois de executada a função de despertador. Aplica-se apenas ao televisor que foi programado.

Uma vez programada uma função de despertar, quando for introduzir uma hora nova, o televisor sugere automaticamente a hora que introduziu da última vez.

Naturalmente, a hora de despertar pode ser desactivada outra vez.

Quando tiver programado uma função de despertador, o televisor não poderá fazer parte de uma reprodução temporizada ou do modo stand-by temporizado até a função de despertador ser executada ou desactivada.

### Introduzir uma função de despertador

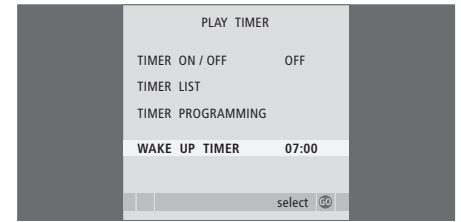


Deverá escolher a fonte e o número do canal da função de despertador e também a hora de início.

#### *Para introduzir definições para uma função de despertador ...*

- > Prima **MENU** para chamar o menu TV SETUP e prima ▼ para realçar PLAY TIMER.
- > Prima **GO** para chamar o menu PLAY TIMER e prima ▼ para realçar WAKE UP TIMER.
- > Prima **GO** para chamar o menu WAKE UP TIMER.
- > Prima ▲ ou ▼ para percorrer os itens dos menus.
- > Utilize os botões dos números para introduzir informações ou prima ◀ ou ▶ para as suas opções para cada item.
- > Depois de ter preenchido as informações necessárias, prima **GO** para memorizar a função do despertador.
- > Prima **EXIT** para sair de todos os menus.

### Verificar ou apagar uma hora de despertar



Pode chamar as definições do despertador para verificar a hora ou para desactivá-lo definindo-o para OFF.

#### *Para alterar definições para uma função de despertador ou para apagá-las ...*

- > Prima **MENU** para chamar o menu TV SETUP e prima ▼ para realçar PLAY TIMER.
- > Prima **GO** para chamar o menu PLAY TIMER e prima ▼ para realçar WAKE UP TIMER.
- > Prima **GO** para chamar o menu WAKE UP TIMER.
- > Prima ▲ ou ▼ para percorrer os itens dos menus.
- > Utilize ◀ ou ▶ para mudar as definições ou introduzir uma hora nova com os botões dos números. Mudar a definição ON/OFF para OFF se quiser eliminar a função de despertador.
- > Quando tiver feito as alterações, prima **GO** para as guardar.
- > Prima **EXIT** para sair de todos os menus.

Se ligar o televisor a um computador, conforme descrito na página 37, pode utilizá-lo como um monitor.

**IMPORTANTE!** Se quiser ligar um computador ao televisor e utilizar o televisor como monitor, não se esqueça de desligar o televisor, o computador e todo o equipamento ligado ao computador da alimentação de rede antes de ligar o computador e o televisor entre si.

Quando em utilização, o computador deve estar ligado a uma tomada de parede ligada à massa, conforme especificado nas instruções de configuração do computador.

## Chamar a imagem do computador para o ecrã

Para ver a imagem do computador no ecrã de televisor, deverá "chamá-la" com o Beo4.

*Para chamar a imagem do computador ...*

Prima repetidamente até PC aparecer no visor do Beo4

**LIST**

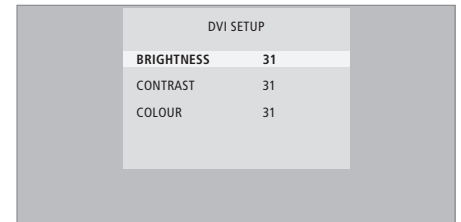
PC

Prima para chamar a imagem

**GO**

*Pode depois utilizar o computador da maneira habitual.*

## Ajustes da imagem



Quando tem a imagem do computador no ecrã, deve chamar o menu DVI SETUP para fazer ajustes ao brilho, contraste e cor.

- > Prima **MENU** para chamar o menu DVI SETUP.
- > Prima **▲** ou **▼** para se deslocar pelas opções dos menus.
- > Prima **◀** ou **▶** para ajustar as definições.
- > Prima **GO** para memorizar as definições e sair do menu.

*As definições que fizer neste menu aplicam-se apenas à configuração do PC.*

## Programar o televisor para se ligar e desligar sozinho

Pode fazer com que o televisor se ligue e desligue sozinho automaticamente através das funções de reprodução temporizada e de stand-by temporizado, por exemplo, se houver um programa que não quer perder.

Introduza até seis definições de temporização e chame para o ecrã uma lista das definições que introduziu para os temporizadores. A partir desta lista pode editar ou eliminar as definições do Temporizador.

Se o televisor estiver integrado num sistema áudio Bang & Olufsen por meio de um cabo Master Link, estes sistemas podem executar as funções de reprodução temporizada ou de modo stand-by temporizado.

Para que as programações temporizadas sejam correctamente executadas, certifique-se de que o relógio incorporado está certo. Para mais informações, consulte o capítulo "Acertar a hora e a data" na página 23.

### Antes de começar ...

Se ligar um produto áudio ou vídeo Bang & Olufsen ao televisor com um cabo Master Link, pode excluí-lo ou inclui-lo nas funções temporizadas através do menu *Play Timer*. Por exemplo, defina o Play Timer do televisor para ON e o Play Timer de um sistema áudio para OFF, se quiser que as funções temporizadas se apliquem apenas ao televisor.

#### Para ligar o Play Timer ...

- > Prima **MENU** para chamar o menu TV SETUP e prima **▼** para realçar PLAY TIMER.
- > Prima **GO** para chamar o menu PLAY TIMER e prima **▼** ou **▲** para realçar TIMER ON/OFF.
- > Prima **GO** para chamar o menu TIMER ON/OFF.
- > Prima **◀** ou **▶** para revelar ON.
- > Prima **GO** para memorizar a definição.

*Para mais informações sobre como ligar ou desligar a função Play Timer de um produto áudio ou vídeo Bang & Olufsen ligado, consulte o Livro de consulta incluído com o produto.*

### Reprodução temporizada e modo standby temporizado

Pode pré-programar o televisor para ligar e desligar automaticamente à mesma hora e no mesmo dia todas as semanas.

*Para introduzir as definições da reprodução temporizada ou do modo stand-by temporizado ...*

- > Prima **MENU** para chamar o menu TV SETUP e prima **▼** para realçar PLAY TIMER.
- > Prima **GO** para chamar o menu PLAY TIMER e prima **▼** para realçar PLAY TIMER PROGRAMMING.
- > Prima **GO** para chamar o menu PLAY TIMER PROGRAMMING.
- > Prima **▲** ou **▼** para percorrer os itens dos menus.
- > Utilize os botões dos números para introduzir informações ou prima **◀** ou **▶** para ver as opções para cada um dos itens. Quando DAYS estiver realçado, prima **▶** uma vez para percorrer os dias e prima **▲** ou **▼** para retirar um dia que não quer. Prima **▶** para avançar para o dia seguinte e prima **◀** para recuar para um dia anterior. Quando o(s) dia(s) da semana que pretende estiver(em) apresentado(s), prima **GO** para aceitar o(s) dia(s).
- > Depois de ter preenchido a informação requerida, prima **GO** para guardar as definições do Temporizador.
- > Prima **EXIT** para sair de todos os menus.

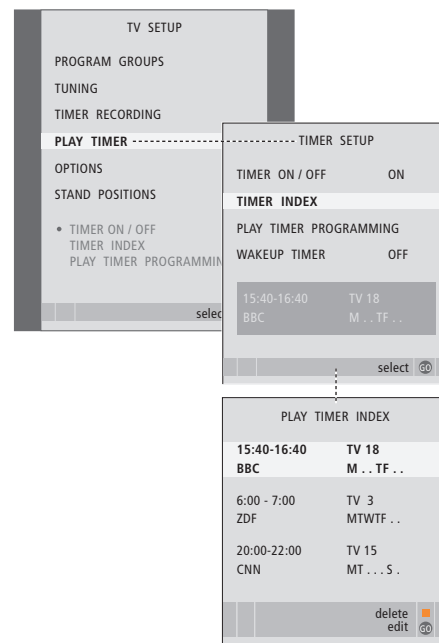
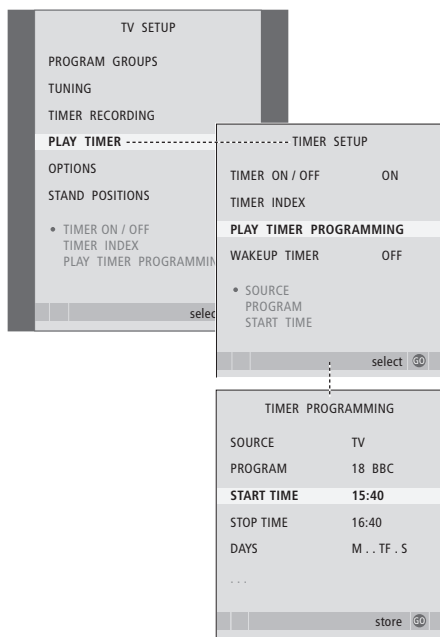
NOTA! Se o televisor estiver instalado numa divisão de ligação, a programação do Temporizador deve ser realizada no sistema na divisão principal.

## Ver, editar ou eliminar um Temporizador

Chame para o ecrã uma lista das definições que introduziu. A partir desta lista pode editar ou eliminar as definições do Temporizador.

*Para ver, editar ou eliminar as definições de Temporizador ...*

- > Seleccione **TIMER INDEX** a partir do menu **TIMER SETUP** para chamar a lista das definições do Temporizador. A primeira definição do temporizador na lista já está realçada.
- > Prima **▲** ou **▼** para deslocar o cursor até uma definição de temporização.
- > Para editar uma definição, prima **GO** e siga o procedimento descrito à esquerda.
- > Para poder eliminar uma definição seleccionada, prima o botão amarelo.
- > Se mudar de ideias, prima **◀** para voltar a colocar a definição na lista. Pode também premir **EXIT** para sair de todos os menus.
- > Prima o botão amarelo uma segunda vez para eliminar a definição.



### Abreviaturas para os dias da semana:

- M ... Segunda-feira
- T ... Terça-feira
- W ... Quarta-feira
- T ... Quinta-feira
- F ... Sexta-feira
- S ... Sábado
- S ... Domingo

O Set-top Box Controller incorporado funciona como um intérprete entre o decodificador que escolheu e o comando à distância Beo4. Quando um controlador de decodificadores está ligado, pode utilizar o comando à distância Beo4 para aceder aos canais e funções disponibilizados pelo controlador de decodificadores.

Algumas funções ficam imediatamente disponíveis através do Beo4 quando liga o controlador de decodificadores. As funções adicionais estão disponíveis através de um menu do Set-top Box Controller que chama para o ecrã.

### Menu Set-top Box Controller

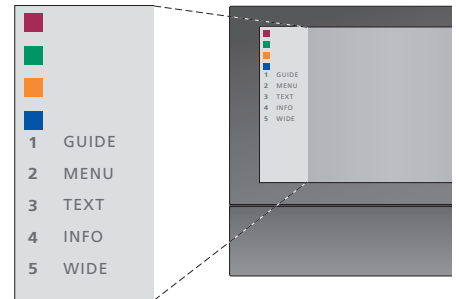
Alguns dos botões no comando à distância dos controladores de decodificadores não estão imediatamente disponíveis no Beo4. Para saber quais são os botões do Beo4 que activam serviços ou funções específicos no seu controlador de decodificadores, chame o menu Set-top Box Controller ao ecrã.

Prima para ligar o controlador de decodificadores **DTV**

Prima para chamar o menu Set-top Box Controller **MENU**

Prima o botão do número que activa a função que deseja, ou ... **1 – 9**

... prima um dos botões das cores para activar uma função



*Exemplo de um menu Set-top Box Controller – Os botões do Beo4 são apresentados à esquerda do menu e os botões do controlador de decodificadores são apresentados à direita.*



## Operação universal do Beo4

Se sabe qual é o botão do Beo4 que activa a função que deseja, pode activar a função sem chamar primeiro o menu Set-top Box Controller.

### Com o seu controlador de descodificadores activado ...

Prima GO e, em seguida, o botão do número que activa a função que deseja

**GO**  
**1 – 9**

Prima um dos botões de cores para activar uma função



Prima GO e depois ▲ ou ▼ para ir directamente para os canais ou estações

**GO**  
▲  
▼

Prima e mantenha premido GO para chamar o guia de canais ou o separador "Now/Next" no ecrã, dependendo do seu controlador de descodificadores

**GO**

## Utilizar o menu do próprio controlador de descodificadores

Depois de activar o controlador de descodificadores, pode operar os menus do próprio controlador de descodificadores, tal como o guia de canais, através do Beo4.

### Com o menu do próprio controlador de descodificadores apresentado ...

Desloca o cursor para cima ou para baixo



Desloca o cursor para a esquerda ou para a direita



Selecciona e activa uma função

**GO**  
**GO**

Prima GO e, a seguir, ◀ ou ▶ para percorrer as páginas do menu ou as listas de canais ou estações

**GO**  
◀ ▶

Sai dos menus ou volta a um menu anterior\*

**STOP**

Sai dos menus, entra ou sai dos diferentes modos, por exemplo, rádio

**EXIT**

Utilize os botões de cores conforme indicado nos menus do seu controlador de descodificadores



*\*Consoante o seu controlador de descodificador, poderá ter de premir EXIT duas vezes em vez de STOP para voltar a um menu anterior.*

*Quando o controlador de descodificadores se encontra seleccionado como fonte, prima duas vezes MENU para chamar o menu principal do televisor.*

## Utilizar um controlador de descodificadores numa divisão de ligação

Quando o seu controlador de descodificadores está ligado ao televisor na divisão principal, pode operar o controlador de descodificadores a partir do televisor que se encontra na divisão de ligação. No entanto, o menu Set-top Box Controller não pode ser apresentado no ecrã do televisor que se encontra na divisão de ligação.

Prima para ligar o controlador de descodificadores na divisão principal

**DTV**

Prima GO e, em seguida, o botão do número que activa a função que deseja

**GO**  
**1 – 9**

Prima um dos botões de cores para activar uma função





Fique a saber como efectuar o procedimento da primeira configuração e sintonizar automaticamente todos os canais disponíveis. Pode ainda encontrar informações acerca de como editar canais ou estações sintonizadas e ajustar outras definições disponíveis como, por exemplo, a hora, a data, a imagem e o som.

Para mais informações sobre como colocar o televisor e ligar equipamento de vídeo adicional, consulte o capítulo “*Colocação, terminais e ligações*” na página 29.

## **Operação avançada, 3**

Tudo o que precisa de saber sobre como utilizar o televisor para além da utilização diária, nomeadamente, utilizar as funções de reprodução temporizada e de modo standby temporizado e como utilizar um controlador de descodificadores ligado.

## **Sintonizar e definir preferências, 11**

- Configurar o televisor pela primeira vez, 12
- Editar canais ou estações sintonizadas, 15
- Ressintonizar ou adicionar canais ou estações, 20
- Definir posições para as quais o televisor deve rodar, 22
- Acertar a hora e a data, 23
- Ajustar as definições de imagem e de som, 24
- Escolher a língua dos menus, 26
- Escolher a imagem para o rádio no ecrã, 27

## **Colocação, terminais e ligações, 29**

Fique a saber como manusear e instalar o seu televisor e onde se encontram os terminais. Fique a saber como ligar um descodificador, um controlador de descodificadores ou um videogravador ao seu televisor e como registar equipamento suplementar.

## **Sistema BeoLink, 43**

Fique a saber como ligar um sistema áudio ao seu televisor e como operar um sistema áudio/vídeo integrado. Fique a saber como fazer ligações, operar um sistema de ligação e configurar o seu televisor numa divisão de ligação. Fique a saber como personalizar o Beo4 para o seu sistema.

## **Menus no ecrã, 54**

Apresentação geral dos menus no ecrã.

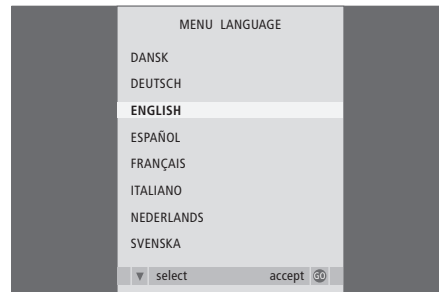
## **Índice remissivo, 62**

## Configurar o televisor pela primeira vez

O procedimento de configuração aqui descrito só é activado quando o televisor é ligado pela primeira vez à corrente eléctrica e, em seguida, ligado no botão.

Deverá seleccionar a língua do menu, registar qualquer equipamento suplementar que tenha ligado, escolher a imagem para o rádio no ecrã, determinar a posição central para o suporte motorizado – se o seu televisor estiver equipado com um – e iniciar a sintonização automática dos canais de televisão e das estações de rádio.

### Seleccionar a língua dos menus



Quando ligar o televisor pela primeira vez, tem de seleccionar qual a língua em que quer ver todos os menus.

*Aparece o menu de configuração da língua. Se mais tarde quiser mudar a língua dos menus, poderá encontrar esse item no menu TV SETUP em OPTIONS.*

- > Prima **TV** para ligar o televisor. Aparece o menu da língua.
- > Prima **▲** ou **▼** para percorrer os idiomas apresentados, se for necessário.
- > Prima **GO** para memorizar a sua escolha.

### Registar equipamento suplementar antes da sintonização automática



Algum equipamento suplementar é detectado automaticamente pelo televisor. Pode verificar e confirmar o registo do equipamento envolvido.

*Quando o menu CONNECTIONS aparecer ...*

- > Prima **▲** ou **▼** para percorrer os itens dos menus: AV1 e AV2.
- > Se necessário, prima **◀** ou **▶** para seleccionar a opção que corresponde àquilo que ligou ao terminal.
- > Prima **GO** para guardar esta configuração.

## Seleccionar a imagem para o rádio que aparecerá no ecrã do televisor



Antes de sintonizar as estações, ser-lhe-á pedido que seleccione o tipo de imagem que deverá aparecer no ecrã do televisor quando seleccionar o rádio como fonte.

*Quando o menu DISPLAY SETUP aparecer ...*

- > Prima ◀ ou ▶ para alternar entre as definições disponíveis. Conforme for alterando as definições verá no menu o tipo de imagem escolhido.
- > Prima GO para memorizar a sua escolha.

## Memorizar todos canais e estações e definições



Depois de ter feito as suas selecções, aparecerá no ecrã um menu para sintonização automática dos canais ou estações.

*Quando aparece o menu para a sintonização automática, a instrução CHECK AERIAL CONNECTION é exibida para lembrá-lo de que deve verificar se as antenas de TV e rádio estão correctamente ligadas.*

- > Prima GO para dar início à sintonização automática. O televisor sintoniza todos os canais disponíveis.

## Determinar a posição central do televisor

Se o seu televisor estiver equipado com o suporte ou base motorizada opcional, o menu **STAND ADJUSTMENT** aparece no ecrã. Depois de determinada a posição central, seleccione as posições favoritas para quando o televisor está ligado e para quando está em modo stand-by.

### Quando o menu **STAND ADJUSTMENT** aparecer ...

- > Prima **GO** para iniciar o ajuste do suporte ou da base.
- > Se o ajuste for interrompido, aparece o texto "ADJUSTMENT FAILED" no ecrã. Retire os obstáculos que não permitem que o televisor rode e prima **GO** para reiniciar o ajuste.
- > Uma vez o ajuste concluído, o texto "ADJUSTMENT OK" aparece seguido do menu **STAND POSITIONS**.
- > Percorra as diferentes posições dos suportes; **VIDEO**, **AUDIO** e **STANDBY** através de **▲** e **▼** e prima **GO** para entrar no menu.
- > Para rodar o televisor, prima **◀◀** ou **▶▶**.
- > Prima o botão verde para guardar cada uma das posições.



*Certifique-se de que há espaço suficiente para o televisor poder rodar para a direita e para a esquerda.*

*Para mais informações sobre as posições do suporte, consulte o capítulo "Definir posições para as quais o televisor deve rodar" na página 22.*

Se a sintonização automática de todas as estações de rádio produzir mais 99 estações, o menu EDIT RADIO PROGRAMS aparece automaticamente após a sintonização. A seguir deverá mudar as estações de rádio que quer para uma posição que poderá variar entre 1 e 99 na lista.

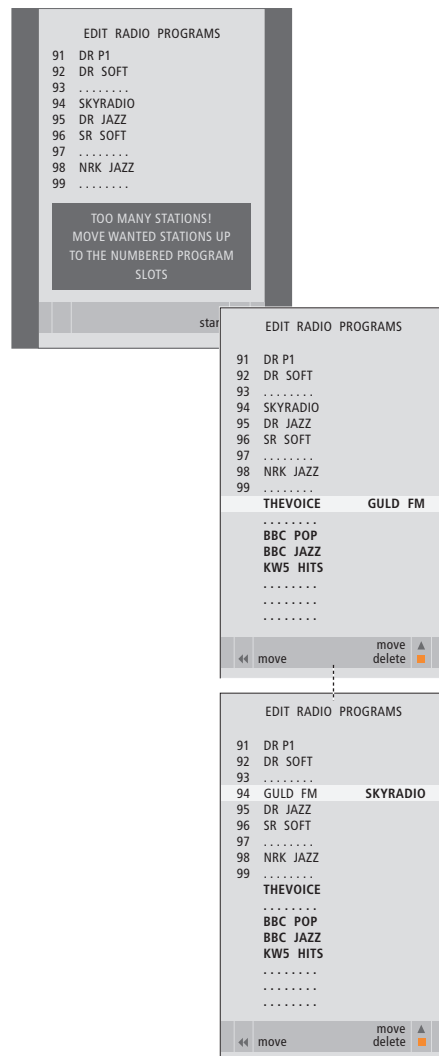
Pode, em qualquer altura, reordenar a ordem das estações de rádio e dos canais de televisão, bastando para tal chamar os menus EDIT RADIO PROGRAMS ou EDIT TV PROGRAMS. Nestes menus pode ainda nomear e eliminar estações de rádio e canais de televisão.

Se os canais ou estações sintonizadas necessitarem de ser editadas, nomeadamente, de uma sintonização mais apurada, utilize o menu MANUAL TUNING.

## Mudar a ordem de estações de rádio sintonizadas

Depois de concluída a sintonização automática das estações, o menu EDIT RADIO PROGRAMS aparece automaticamente e pode mudar a ordem das estações sintonizadas.

- > Prima **▶▶** para começar a editar as estações de rádio.
- > Prima **▼** ou **▲** para seleccionar a estação que quer mudar.
- > Prima **▶▶** uma vez para tirar a estação da lista.
- > Prima **▼** ou **▲** para colocar a estação no número que pretende.
- > Prima **◀◀** para voltar a colocar a estação na lista ou para trocar de lugar com a estação que ocupa o número que pretende.
- > Em seguida, passe a estação com a qual trocou de lugar para um número vazio ou para um número já ocupado e repita o procedimento.
- > Depois de ter mudado a ordem das estações pretendidas, prima **STOP** para recuar através de todos os menus ou prima **EXIT** para sair de todos os menus.



*Note que todas as estações colocadas em números superiores a 99 são eliminadas assim que sair deste menu.*

## Mudar a ordem ou eliminar canais ou estações sintonizadas

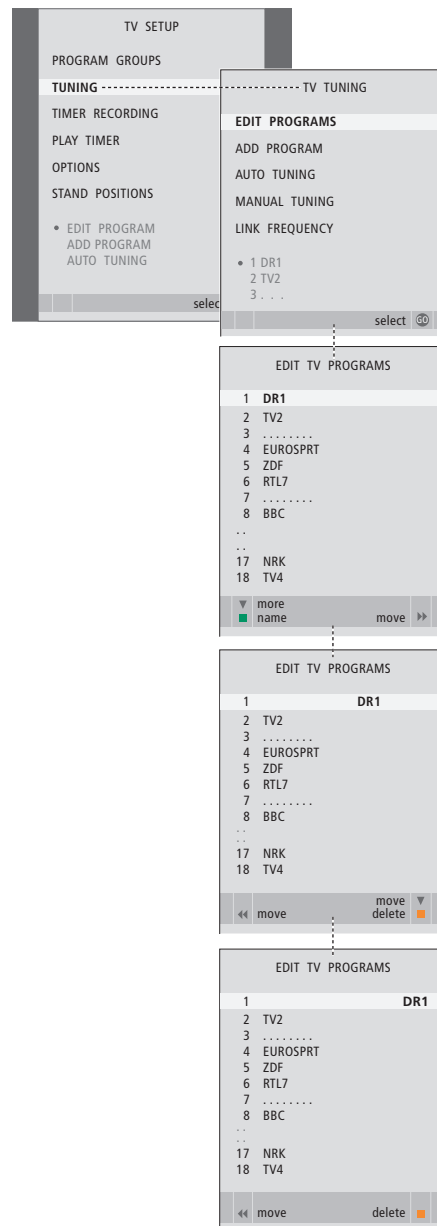
Depois de terminada a sintonização automática dos canais de televisão ou das estações de rádio, pode eliminar os que não quiser.

### Mudar a ordem de canais ou estações ...

- > Prima **TV** para ligar o televisor ou **RADIO** para ligar o rádio.
- > Prima **MENU** para chamar o menu **SETUP** e prima ▼ para realçar **TUNING**.
- > Prima **GO** para chamar o menu **TUNING**. **EDIT PROGRAMS** já está realçado.
- > Prima **GO** para chamar o menu **EDIT PROGRAMS**.
- > Prima ▼ ou ▲ para seleccionar o canal ou estação que quer mudar.
- > Prima ► uma vez para mudar o canal ou a estação. O canal ou estação é agora retirada da lista.
- > Prima ▼ ou ▲ para colocar o canal ou estação no número que pretende.
- > Prima ◀ para voltar a colocar o canal ou estação na lista ou para trocar de lugar com o canal ou estação que ocupa o número que pretende.
- > Em seguida, passe o canal ou estação com que trocou de lugar para um número vazio ou para um número já ocupado e repita o procedimento.
- > Depois de ter mudado a ordem do canal ou estação relevantes, prima **STOP** para recuar através de todos os menus ou prima **EXIT** para sair de todos os menus.

### Eliminar canais ou estações ...

- > Prima **TV** para ligar o televisor ou **RADIO** para ligar o rádio.
- > Prima **MENU** para chamar o menu **SETUP** e prima ▼ para realçar **TUNING**.
- > Prima **GO** para chamar o menu **TUNING**. **EDIT PROGRAMS** já está realçado.
- > Prima **GO** para chamar o menu **EDIT PROGRAMS**.
- > Prima ▼ ou ▲ para seleccionar o canal ou estação que quer eliminar.
- > Prima ► para retirar o canal ou estação da lista.
- > Prima o botão amarelo para poder eliminar o canal ou estação – o canal ou estação é então apresentada a vermelho.
- > Prima o botão amarelo novamente para apagar de vez o canal ou estação ou prima ◀ duas vezes para que o canal ou estação volte a figurar na lista.
- > Depois de ter eliminado os canais ou estações relevantes, prima **EXIT** para sair de todos os menus.



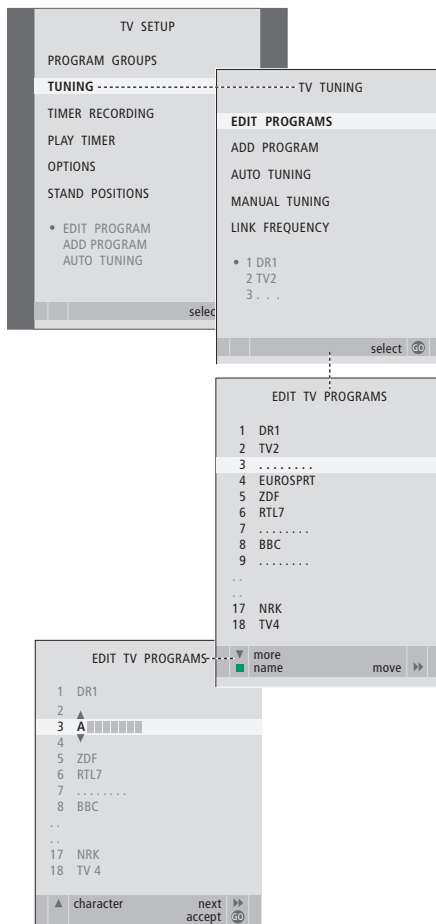


## Dar um nome aos canais ou estações sintonizadas

No menu EDIT PROGRAMS pode também dar um nome aos canais ou estações.

### *Dar um nome aos canais ou às estações ...*

- > Prima **TV** para ligar o televisor ou **RADIO** para ligar o rádio.
- > Prima **MENU** para chamar o menu SETUP e prima ▼ para realçar TUNING.
- > Prima **GO** para chamar o menu TUNING. EDIT PROGRAMS já está realçado.
- > Prima **GO** para chamar o menu EDIT PROGRAMS.
- > Prima ▼ ou ▲ para seleccionar o canal ou estação a que quer dar um nome diferente.
- > Prima o botão verde para poder dar um nome ao canal ou à estação. O menu de nomeação está agora activo.
- > Prima ▼ ou ▲ para encontrar cada um dos caracteres no nome.
- > Prima ► para passar ao carácter seguinte. À medida que avança, o televisor sugere nomes possíveis, mas pode ainda assim utilizar ▲ e ▼ ou ◀ e ▶ para introduzir ou editar todos os caracteres no nome que escolher.
- > Prima **GO** para guardar o nome.
- > Se for necessário, repita o procedimento e dê um nome a outros números de canais ou estações.
- > Depois de ter dado um nome aos canais ou estações relevantes, prima **GO** para aceitar a sua lista editada ou prima **EXIT** para sair de todos os menus.



## Ajustar canais de televisão sintonizados – sintonização manual

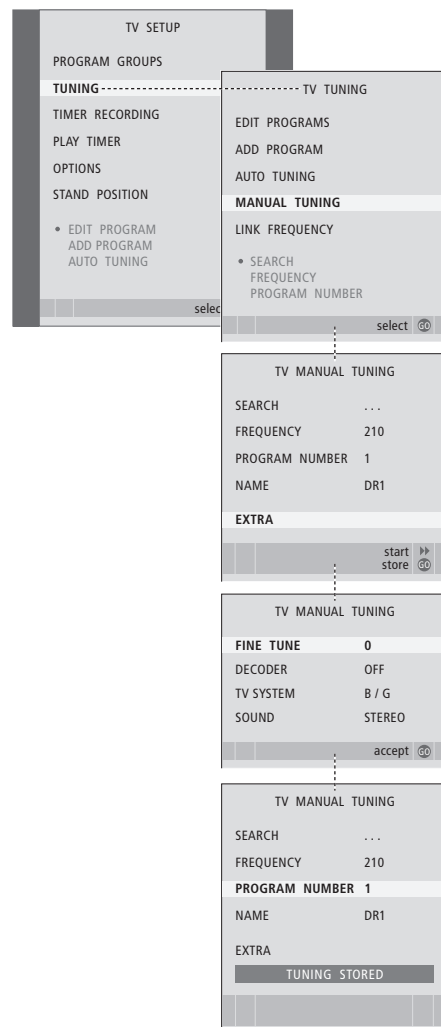
Pode memorizar canais de televisão em números de canais próprios. Efectue uma sintonização fina da recepção do canal, indique a presença de canais codificados e escolha os tipos de som apropriados para os canais individuais.

- > Prima **TV** para ligar o televisor.
- > Prima **MENU** para chamar o menu TV SETUP e prima ▼ para realçar TUNING.
- > Prima **GO** para chamar o menu TV TUNING e prima ▼ para realçar MANUAL TUNING.
- > Prima **GO** para chamar o menu TV MANUAL TUNING.
- > Prima ▼ ou ▲ para percorrer os itens do menu.
- > Prima ► ou ◀ para ver as opções para cada item.
- > Se escolher NAME, prima o botão verde para iniciar o procedimento de nomeação. Utilize ▼ ou ▲ e ► para introduzir os caracteres no nome que escolher.
- > Para chamar o menu TV MANUAL TUNING adicional, vá para EXTRA e prima **GO**. Agora efectue uma sintonização fina, se for necessário, ou seleccione o tipo de som.
- > Quando acabar de editar, prima **GO** para aceitar as definições.
- > Prima **GO** para memorizar o canal ajustado.
- > Prima **EXIT** para sair de todos os menus.

Se o item SYSTEM aparecer no menu, certifique-se de que é apresentado o sistema de transmissão correcto antes de começar a sintonizar:

- B/G ... para PAL/SECAM BG
- I ... para PAL I
- L ... para SECAM L
- M ... para NTSC M
- D/K ... para PAL/SECAM D/K

Se os canais forem transmitidos em duas línguas e se pretender ambas as línguas, pode guardar o canal duas vezes: uma para cada língua.



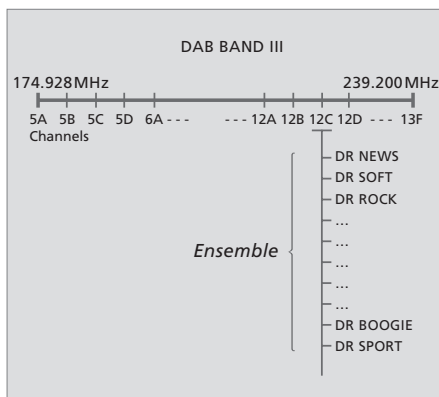
## Ajustar programas FM ou DAB – sintonização manual

Se o seu televisor estiver equipado com o módulo DAB opcional, pode sintonizar de rádio FM e DAB. Durante a primeira configuração, ambos os tipos de programas de rádio são sintonizados.

- > Prima **RADIO** para ligar o rádio.
- > Prima **MENU** para chamar o menu SETUP e prima ▼ para realçar TUNING.
- > Prima **GO** para chamar o menu RADIO TUNING e prima ▼ para realçar MANUAL TUNING.
- > Prima **GO** para chamar o menu RADIO MANUAL TUNING.
- > Prima ▼ ou ▲ para percorrer os itens do menu.
- > Prima ► ou ◀ para ver as opções para cada item.
- > Quando muda de FM para DAB e vice-versa, o menu muda de aspecto.
- > Se escolher NAME, prima o botão verde para iniciar o procedimento de nomeação. Utilize ▼ ou ▲ e ► para introduzir os caracteres no nome que escolher.
- > Quando acabar de editar, prima **GO** para aceitar as definições.
- > Prima **GO** para memorizar o canal ajustado.
- > Prima **EXIT** para sair de todos os menus.

RADIO MANUAL TUNING	
FM / DAB	FM
SEARCH	92.6
FREQUENCY	...
PROGRAM NUMBER	10
NAME	STRUER
FINE TUNE	0
SOUND	STEREO

RADIO MANUAL TUNING	
FM / DAB	DAB
SEARCH	...
CHANNEL	12 C
DR DAB	
PROGRAM	DR SOFT
PROGRAM NUMBER	10
NAME	DR SOFT



Os fornecedores de Digital Audio Broadcast (DAB) enviam programas em grupos chamados ensembles. Um canal contém um único ensemble, e um ensemble, tipicamente contém 5 a 10 programas. Alguns fornecedores DAB chamam a um ensemble um "multiplex" ou chamam a um programa um "serviço".

## Ressintonizar ou adicionar canais ou estações

Pode fazer com que o televisor encontre os canais de televisão ou estações de rádio por si.

Configure até 99 canais de televisão e estações de rádios diferentes em números próprios e dê a cada canal ou estação um nome específico.

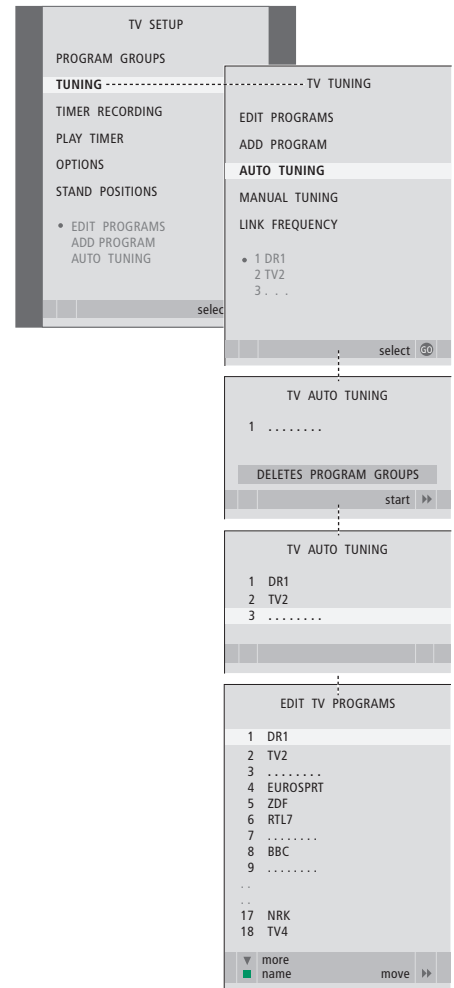
Pode sintonizar canais ou estações novas – por exemplo, se mudar de casa – ou ressintonizar canais ou estações eliminadas anteriormente.

Quando sintonizar canais ou estações através do menu ADD PROGRAM, os canais ou estações sintonizadas anteriormente continuam inalteradas. Isto permite-lhe manter os nomes dos canais ou das estações, a sua ordem na lista de canais de televisão ou estações de rádio e quaisquer definições especiais que tenha memorizado para esses canais ou estações, tais como as definições do decodificador ou do sistema de transmissão.

### Ressintonizar através da sintonização automática

Pode ressintonizar todos os canais de televisão e estações de rádio deixando o televisor efectuar automaticamente a operação de sintonização.

- > Prima **TV** para ligar o televisor ou **RADIO** para ligar o rádio.
- > Prima **MENU** para chamar o menu SETUP e prima ▼ para realçar TUNING.
- > Prima **GO** para chamar o menu TUNING e prima ▼ para realçar AUTO TUNING.
- > Prima **GO** para chamar o menu AUTO TUNING.
- > Prima ►► para iniciar a sintonização automática.
- > Depois de terminada a sintonização automática aparecerá o menu EDIT PROGRAMS. Pode então reorganizar a ordem dos canais ou estações, eliminá-las ou renomeá-las.

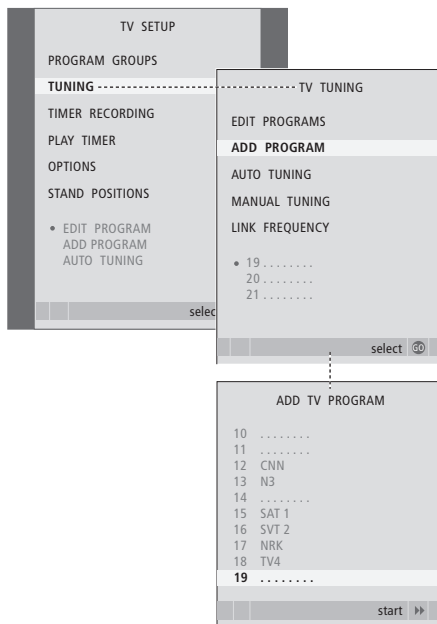


*Nota: Se ressintonizar todos os canais de televisão e estações de rádio, todos os Grupos de canais/estações e definições de canais/estações que tiver feito desaparecem!*

## Adicionar canais ou estações novas

Pode adicionar um canal ou estação nova ou actualizar um canal ou estação sintonizada que, por exemplo, a estação emissora tenha mudado.

- > Prima **TV** para ligar o televisor ou **RADIO** para ligar o rádio.
- > Prima **MENU** para chamar o menu SETUP e prima ▼ para realçar TUNING.
- > Prima **GO** para chamar o menu TUNING e prima ▼ para realçar ADD PROGRAM.
- > Prima **GO** para chamar o menu ADD PROGRAM.
- > Prima ►► para iniciar. Os canais ou estações novas são adicionadas automaticamente à medida que vão sendo encontradas.
- > Quando a sintonização terminar e os canais ou estações novas tiverem sido adicionadas, aparece o menu EDIT PROGRAMS. Pode então reorganizar a ordem dos canais ou estações, eliminá-las ou renomeá-las. O cursor realça o primeiro canal ou estação nova daquelas que acabaram de ser adicionadas à lista.



## Definir posições para as quais o televisor deve rodar

Se o seu televisor estiver equipado com o suporte motorizado opcional, pode rodá-lo com o comando à distância Beo4.

Além disso, pode programar o televisor para rodar automaticamente de modo a virar-se para a sua posição de visualização preferida sempre que o liga, rodar para uma posição diferente quando está a ouvir rádio e rodar novamente para uma posição de stand-by quando o desliga.

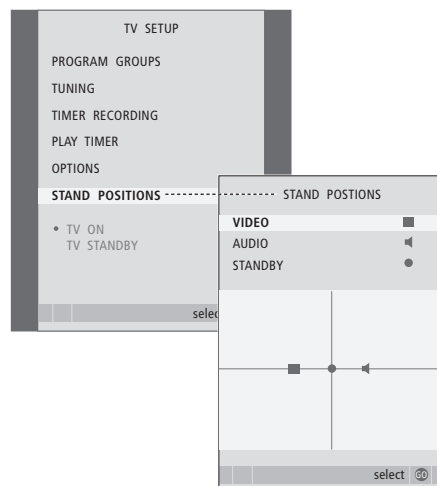
Também pode rodar o televisor manualmente.

Escolha uma posição para quando liga o televisor, uma para o modo de rádio e outra para quando o desliga.

- > Prima **TV** para ligar o televisor.
- > Prima **MENU** para chamar o menu TV SETUP e prima ▼ para realçar STAND POSITIONS.
- > Prima **GO** para chamar o menu STAND POSITIONS.
- > Prima **GO** para determinar a posição de VIDEO.
- > Prima ◀◀ ou ▶▶ para rodar o televisor e colocá-lo de acordo com a sua posição de visualização.
- > Prima **GO** para memorizar a posição.

*Para memorizar uma posição do suporte quando liga o rádio ...*

- > Prima ▼ para ir para AUDIO.
- > Prima **GO** para determinar a posição de AUDIO.
- > Prima ◀◀ ou ▶▶ para rodar o televisor e colocá-lo como quiser.
- > Prima **GO** para memorizar a posição.



*Para memorizar uma posição do suporte para quando o televisor está desligado e em modo standby ...*

- > Prima ▼ para ir para STANDBY.
- > Prima **GO** para determinar a posição de STANDBY.
- > Prima ◀◀ ou ▶▶ para rodar o televisor e colocá-lo como quiser.
- > Prima **GO** para memorizar a posição.
- > Prima **EXIT** para sair dos menus.

NOTA! Para mais informações sobre a primeira instalação do suporte motorizado, consulte o capítulo "Configurar o televisor pela primeira vez" na página 12.

Quando programa o televisor para se ligar ou desligar sozinho a uma determinada hora ou quando programa uma gravação temporizada num videogravador ligado, o relógio assegura que estas funções são activadas e desactivadas às horas correctas indicadas.

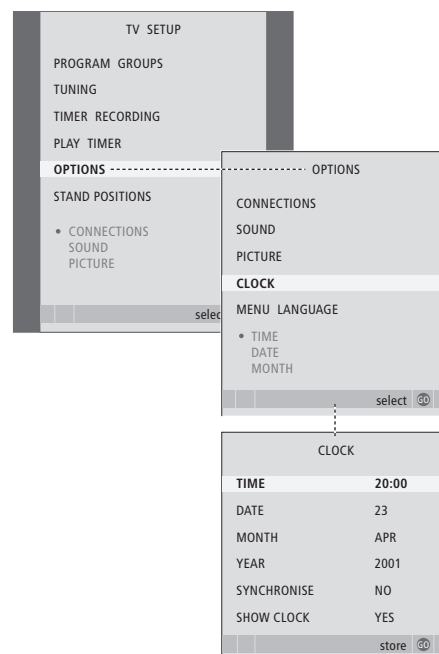
A forma mais simples de acertar o relógio é sincronizando-o com o serviço de Teletexto de um canal sintonizado através do menu CLOCK. Se escolher sincronizar o relógio, terá que o fazer com o serviço de Teletexto disponibilizado pelo canal de televisão que está a ver no momento. Se não estiver disponível nenhum serviço de Teletexto, pode acertar o relógio manualmente.

Antes de sincronizar o relógio com um canal sintonizado, certifique-se de que o canal que está a ver tem um serviço de Teletexto.

*Para chamar o relógio para o ecrã, prima LIST repetidamente até ver CLOCK\* no Beo4 e depois prima GO. Para retirar novamente o relógio, repita o procedimento.*

- > Prima TV para ligar o televisor.
- > Prima MENU para chamar o menu TV SETUP e prima ▼ para realçar OPTIONS.
- > Prima GO para chamar o menu OPTIONS e prima ▼ para realçar CLOCK.
- > Prima GO para chamar o menu CLOCK.
- > Prima ◀ ou ▶ para ver as opções para cada item.
- > Prima ▲ ou ▼ para percorrer os itens dos menus. Só é necessário introduzir a hora manualmente se SYNCHRONISE estiver definido para NO.
- > Prima GO para memorizar as opções do relógio e calendário ou ...
- > ... prima EXIT para sair de todos os menus sem guardar.

*Se o relógio não for actualizado na transição da hora de Verão para a hora de Inverno, seleccione simplesmente o canal com o qual sincronizou originalmente o relógio e o relógio é actualizado.*



### Abreviaturas para os meses

Jan ...	Janeiro	Jul ...	Julho
Feb ...	Fevereiro	Aug ...	Agosto
Mar ...	Março	Sep ...	Setembro
Apr ...	Abril	Oct ...	Outubro
May ...	Maior	Nov ...	Novembro
Jun ...	Junho	Dec ...	Dezembro

\*NOTA! Para ver CLOCK no Beo4, tem primeiro de adicionar a função à lista de funções do Beo4. Para mais informações, consulte o capítulo "Personalizar o Beo4" na página 52.

As definições de imagem e de som vêm predefinidas de fábrica com valores neutros que se adequam à maioria das situações de visualização e audição. No entanto, se assim o desejar, pode ajustar estas definições ao seu gosto.

Ajustar a imagem, o brilho, a cor ou o contraste. As definições de som incluem o volume, os graves e os agudos.

Guarde temporariamente as definições de imagem e de som – até o televisor ser desligado – ou guarde-as de forma permanente.

Para mais informações sobre como alterar o formato da imagem, consulte o capítulo “Ajustar o som e a imagem” na página 8 do Livro de consulta.

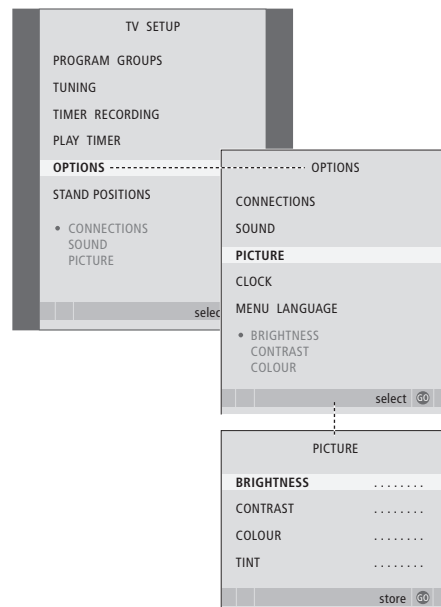
### Ajustar o brilho, a cor ou o contraste

Ajuste as definições da imagem através do menu PICTURE. As definições temporárias são canceladas quando o televisor é desligado.

- > Prima **TV** para ligar o televisor.
- > Prima **MENU** para chamar o menu TV SETUP e prima ▼ para realçar OPTIONS.
- > Prima **GO** para chamar o menu OPTIONS e prima ▼ para realçar PICTURE.
- > Prima **GO** para chamar o menu PICTURE.
- > Prima ▲ ou ▼ para se deslocar nos itens do menu.
- > Prima ◀◀ ou ▶▶ para ajustar os valores.
- > Prima **EXIT** para guardar as suas definições até desligar o televisor ou ...
- > ... prima **GO** para memorizar permanentemente as definições.

*Para fontes de vídeo que utilizam o sinal NTSC estará disponível uma quarta opção – Tint (tonalidade ou gradação da cor) – para regulação.*

*Para retirar temporariamente a imagem do ecrã, prima **LIST** repetidamente até ver **P.MUTE** no Beo4 e depois prima **GO**. Para restaurar novamente a imagem, prima um botão de uma fonte qualquer, por exemplo, **TV**.*

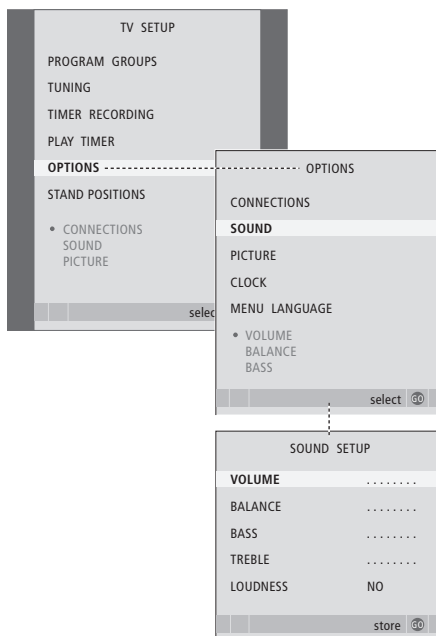




## Alterar o volume, os graves ou os agudos

Ajuste as definições de som através do menu SOUND SETUP. As definições temporárias são canceladas quando o televisor é desligado.

- > Prima **TV** para ligar o televisor.
- > Prima **MENU** para chamar o menu TV SETUP e prima **▼** para realçar **OPTIONS**.
- > Prima **GO** para chamar o menu **OPTIONS** e prima **▼** para realçar **SOUND**.
- > Prima **GO** para chamar o menu **SOUND**.
- > Prima **▲** ou **▼** para se deslocar nos itens do menu.
- > Prima **◀** ou **▶** para ajustar os valores ou escolher uma definição.
- > Prima **EXIT** para memorizar as suas definições até desligar o televisor ou ...
- > ... prima **GO** para memorizar permanentemente as definições.



### Se ligar colunas ou auscultadores ...

O conteúdo do menu SOUND varia em função do equipamento que está ligado ao televisor. Para mais informações, consulte o capítulo "Menus no ecrã" na página 54.

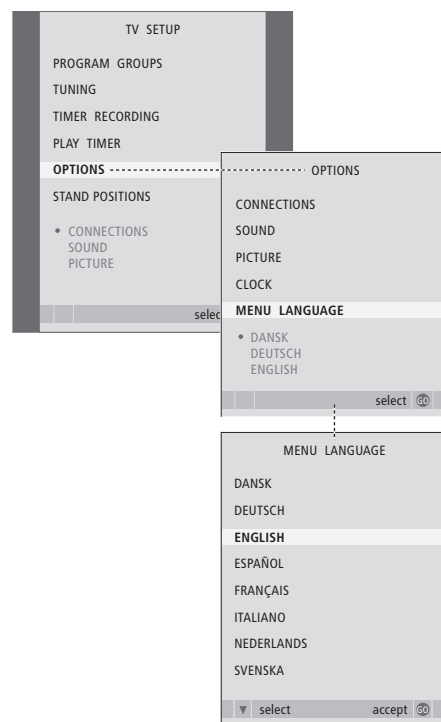
## Escolher a língua dos menus

A língua que escolheu para os menus durante a primeira configuração do televisor pode ser mudada a qualquer altura.

Depois de escolher uma língua dos menus, todos os menus e mensagens são apresentados nessa língua.

Pode seleccionar a língua para os menus no ecrã através do menu TV SETUP. O texto no ecrã muda à medida que passa de língua para língua.

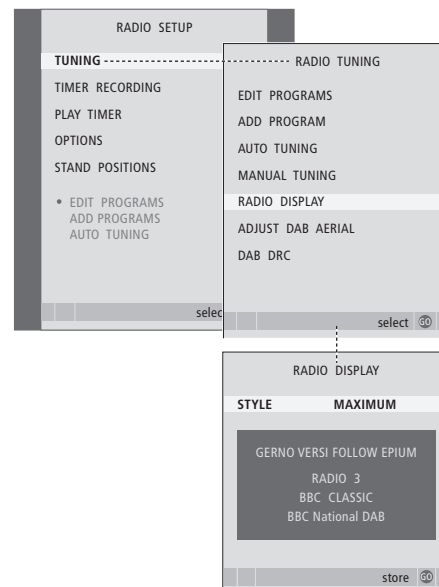
- > Prima **TV** para ligar o televisor.
- > Prima **MENU** para chamar o menu TV SETUP e prima ▼ para realçar **OPTIONS**.
- > Prima **GO** para chamar o menu **OPTIONS** e prima ▼ para realçar **MENU LANGUAGE**.
- > Prima **GO** para chamar o menu **MENU LANGUAGE**.
- > Utilize ▼ e ▲ para ir para a língua que escolheu.
- > Prima **GO** para fazer a sua escolha.
- > Prima **STOP** para recuar através dos menus anteriores ou prima **EXIT** para sair directamente de todos os menus.



Pode mudar a imagem do rádio em qualquer altura. Aquilo que escolher irá determinar o que aparecerá no ecrã quando seleccionar o rádio como fonte.

Quando muda o estilo de imagem do rádio no menu **RADIO DISPLAY**, o menu exibirá uma amostra do estilo de imagem.

- > Prima **RADIO** para ligar o rádio.
- > Prima **MENU** para chamar o menu **RADIO SETUP** e prima ▼ para realçar **TUNING**.
- > Prima **GO** para chamar o menu **RADIO TUNING** e prima ▼ para realçar **RADIO DISPLAY**.
- > Prima **GO** para chamar o menu **RADIO DISPLAY**.
- > Prima ◀ ou ▶ para alterar as definições.
- > Prima **GO** para memorizar a sua escolha.
- > Prima **STOP** para recuar através dos menus anteriores ou prima **EXIT** para sair directamente de todos os menus.





Neste capítulo, irá obter instruções sobre como instalar e ligar o seu televisor. Fornece-lhe também uma descrição geral dos painéis de terminais.

Recomendamos que siga o procedimento descrito abaixo quando configurar o televisor:

- Retire o televisor da embalagem
- Tenha em conta o ambiente circundante apropriado para o televisor
- Monte o televisor na base ou suporte escolhido
- Instale o televisor
- Ligue os cabos, o equipamento adicional e as colunas

Este procedimento é descrito mais pormenorizadamente nas páginas que se seguem.

## **Operação avançada, 3**

Tudo o que precisa de saber sobre como utilizar o televisor para além da utilização diária, nomeadamente, utilizar as funções de reprodução temporizada e de modo standby temporizado.

## **Sintonizar e definir preferências, 11**

Fique a saber como configurar o seu televisor pela primeira vez e como sintonizar canais. Este capítulo contém também informações sobre as definições da hora, da data, das posições do suporte, da imagem e do som.

## **Colocação, terminais e ligações, 29**

- Configurar o televisor 30
- Terminais para máquina fotográfica e auscultadores, 33
- O painel de terminais, 34
- Ligar equipamento de vídeo adicional, 36

## **Sistema BeoLink, 43**

Fique a saber como ligar um sistema áudio ao seu televisor e como operar um sistema áudio/vídeo integrado. Fique a saber como fazer ligações, operar um sistema de ligação e configurar o seu televisor numa divisão de ligação. Fique a saber como personalizar o Beo4 para o seu sistema.

## **Menus no ecrã, 54**

Apresentação geral dos menus no ecrã.

## **Índice remissivo, 62**

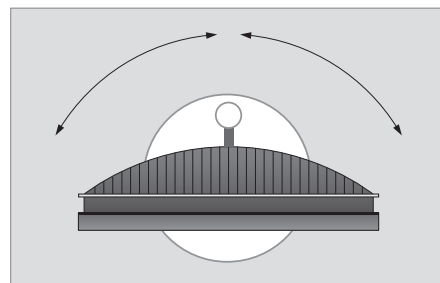
## Configurar o televisor

Para mais informações sobre como prender e passar os cabos na parte de trás do televisor, consulte a página 32.

Para mais informações sobre o painel de terminais, consulte a página 34.

### Manusear o televisor

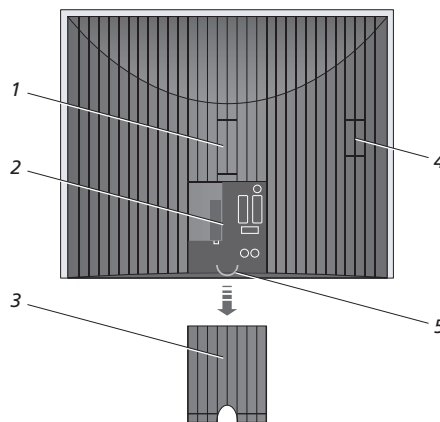
- Evite expor o televisor à luz directa do sol ou à luz artificial, por exemplo, a luz de um foco, uma vez que isto pode reduzir a sensibilidade do receptor do comando à distância. Além disso, se o ecrã sobreaquecer, poderão aparecer manchas pretas na imagem. Estas manchas desaparecem novamente assim que o televisor arrefecer para a temperatura normal.
- Para evitar ferimentos, utilize apenas os diversos suportes fornecidos pela Bang & Olufsen.
- Certifique-se de que o televisor é configurado, instalado e ligado de acordo com estas instruções.
- O televisor foi concebido para ser utilizado apenas no interior, em ambientes domésticos secos. Utilizar dentro de uma gama de temperaturas de 10 a 40°C (50 a 105°F).
- Não coloque objectos em cima do televisor.
- Coloque sempre o televisor sobre uma superfície firme e estável.
- Não tente abrir o televisor. Deixe estas operações para o pessoal de assistência qualificado.



*Se tiver um suporte motorizado, deixe espaço suficiente em volta do televisor para que este possa rodar livremente. O televisor também pode ser rodado manualmente.*

### Descrição geral dos painéis de terminais

- 1 Tampa para o suporte de fixação para o suporte opcional e suporte de parede. Puxe pela parte inferior para retirar a tampa.
- 2 Painel de terminais principal. Consulte a página 34 para obter informações mais pormenorizadas.
- 3 Tampa para o painel de terminais principal. Puxe pela parte de cima e depois levante para retirar.
- 4 Tampa para os terminais da máquina fotográfica e dos auscultadores. Faça pressão para dentro para abrir e volte a fazer pressão para fechar.
- 5 Braçadeira para cabos. É importante que os cabos sejam encaminhados através da braçadeira e atados com um prendedor de cabos, caso contrário os cabos poderão soltar-se dos terminais. Consulte a página 32 para obter informações mais pormenorizadas.

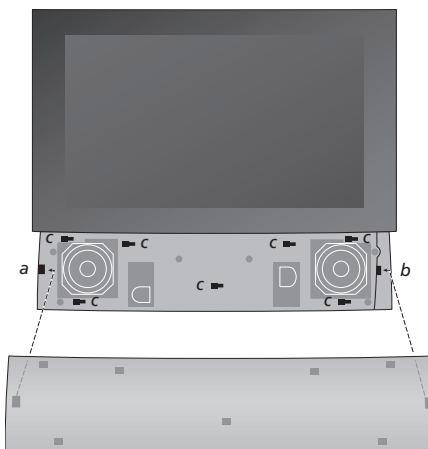
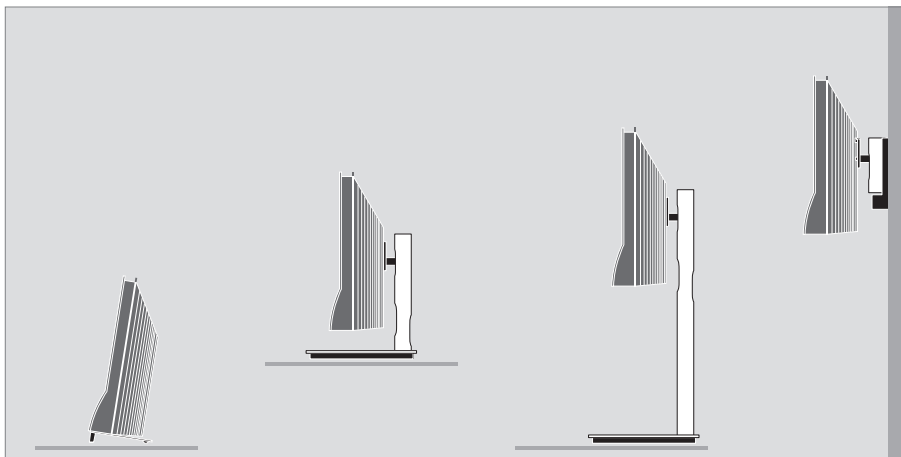


### Opções de colocação

O televisor pode ser colocado de várias maneiras, algumas delas estão ilustradas à direita. Contacte um revendedor Bang & Olufsen para obter mais informações.

Se montar o televisor num dos suportes motorizados ou no suporte de parede, pode inclinar o televisor para cima e para baixo, assim como rodá-lo para a esquerda e para a direita. Note, contudo, que só poderá incliná-lo manualmente.

Enquanto montar o televisor na base, suporte ou suporte de parede, pode utilizar a embalagem para apoiar os produtos. Isto torna a montagem mais fácil. Para mais informações, consulte o Livro de consulta fornecido com estes acessórios.



**Prender a cobertura das colunas:** Levante a cobertura das colunas ligeiramente para a direita dos "suportes" a e b. Agora deslize-a para a esquerda para os "pontos de fixação" engatarem nos "suportes" correspondentes (a, b e c) no televisor.

Para retirar a cobertura, utilize o polegar para empurrá-la para a direita a fim de soltá-la e, em seguida, levá-la e tirá-la para fora.

## Ligações da antena e à corrente

Se instalar o televisor sem outro equipamento, basta ligar a antena do televisor ao terminal TV e a antena FM ao terminal marcado FM e ligar o televisor à corrente eléctrica, conforme indicado à direita.

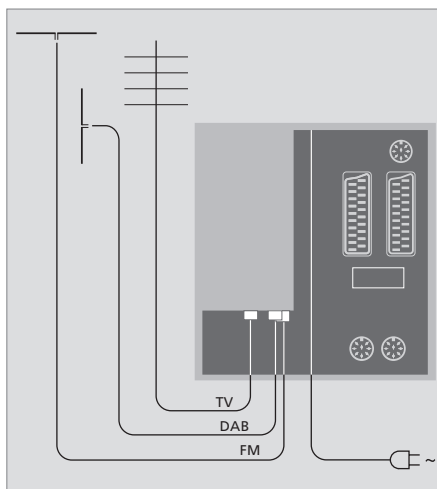
Se o televisor estiver equipado com o módulo DAB opcional, terá também que ligar uma antena DAB.

### Quando utilizar uma antena DAB ...

- Utilize o menu DAB AERIAL ADJUSTMENT, descrito na página 57, para saber onde deve colocar a antena. O menu informa-o da intensidade do sinal DAB.
- Não se esqueça de que a antena tem que ficar pendurada ou montada na vertical.

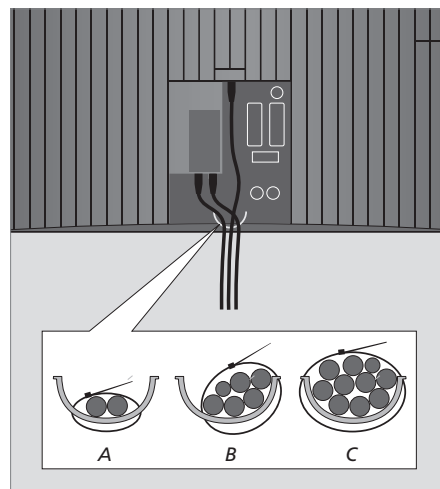
*No entanto, se for ligar colunas, um sistema áudio ou qualquer outro equipamento ao televisor, não o ligue ainda à corrente eléctrica!*

*O cabo e a ficha de ligação à corrente eléctrica fornecidos foram especialmente concebidos para o televisor. Se mudar a ficha ou danificar o cabo da corrente eléctrica, irá afectar negativamente a imagem do televisor!*



Depois das ligações feitas e depois de ter prendido os cabos tal como descrito nesta página, ligue a alimentação da rede. Aparece uma pequena luz vermelha por baixo do ecrã. O sistema está em modo stand-by e pronto a ser utilizado. Se o televisor estiver configurado sem outro equipamento ligado, pode agora sintonizar os canais, tal como explicado no capítulo “Configurar o televisor pela primeira vez” na página 14.

O televisor foi concebido para ser deixado em modo stand-by quando não está a ser utilizado. Por isso, para facilitar a operação com o comando à distância, é essencial que não o desligue da alimentação de rede. O televisor apenas pode ser desligado completamente desligando-o da tomada de parede.



**IMPORTANTE!** Todos os cabos devem ser presos ao televisor, utilizando o prendedor de cabos fornecido, conforme indicado.

Depois de ter feito todas as ligações e prendido os cabos, monte novamente a tampa.



Pode ligar auscultadores e ouvir um programa de televisão ou pode ligar uma máquina de filmar e ver no televisor os filmes que realizou. Se tiver um videogravador BeoCord V 8000 ligado, pode copiar gravações da máquina de filmar para uma cassete de vídeo.

### Terminais para ligações temporárias

#### PHONES

Pode ligar auscultadores estéreo ao terminal marcado PHONES. O som deixa de sair das colunas do televisor quando se ligam os auscultadores e é novamente activado quando se desligam os auscultadores.

*Estes terminais são para ligar uma máquina de filmar:*

#### VIDEO

Para o sinal de vídeo.

#### R – L

Para ligação de áudio (canal de som direito e esquerdo, respectivamente).

#### Ver imagens digitais no seu televisor

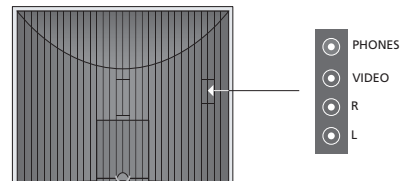
Para ver as gravações feitas com a máquina fotográfica, ligue a máquina fotográfica e ligue o televisor. O televisor regista automaticamente o sinal e pode ver as imagens paradas no ecrã.

*Se o sinal da máquina fotográfica estiver desligado ...*

> Prima repetidamente **LIST** até o visor do Beo4 apresentar **CAMERA** e prima **GO**.

*Para ver CAMERA no Beo4, tem primeiro de adicionar a função à lista de funções do Beo4.*

*Para mais informações, consulte o capítulo "Personalizar o Beo4" na página 52.*



#### Ver e copiar de uma máquina de filmar

Se tiver ligado um videogravador, como um BeoCord V 8000, ao seu televisor e se ligar a sua máquina de filmar, pode copiar as gravações feitas na máquina de filmar para uma cassete de vídeo.

*Para copiar uma gravação de uma máquina de filmar ...*

- > Ligue a sua máquina de filmar e inicie a reprodução na máquina de filmar. O televisor regista automaticamente o sinal e pode ver as imagens no ecrã do televisor.
- > Prima **RECORD** duas vezes para iniciar a gravação.

*Se escolher outra fonte ou se desligar o televisor durante a gravação de uma máquina de filmar, interromperá a gravação. Não é possível ver programas de televisão durante a gravação.*

## O painel de terminais

O painel de terminais no televisor permite-lhe ligar cabos de entrada de sinal assim como uma variedade de equipamento suplementar, como um videogravador ou um sistema de música Bang & Olufsen ligado.

Os terminais AV são os terminais principais para ligação de equipamento suplementar. Qualquer equipamento que ligue a estes terminais tem de ser registado no menu CONNECTIONS. Para mais informações, consulte o capítulo “Configurar o televisor pela primeira vez” na página 12.

Pode também ligar um computador e utilizar o televisor como monitor.

### DVI

Ligação DVI para receber gráficos digitais ou analógicos de um PC externo. Suporta as seguintes resoluções:

60 Hz;  
640×480, 800×600, 1024×768, 1366×768.

~

Ligações à corrente eléctrica.

### L

Left, (esquerdo) sinal da linha (para som do PC).

### R

Right, (direito) sinal da linha (para som do PC).

### STAND

Para ligação de um suporte motorizado.

### AV2 (AV)

Terminal de 21 pinos para a ligação AV de outro equipamento, como um leitor de DVD, um controlador de descodificadores, um segundo descodificador ou uma consola de jogos.

Em vez disso, o terminal pode ser utilizado para um Expansor AV 2, o que lhe dá a oportunidade de ligar, em simultâneo, outro equipamento vídeo que não seja Bang & Olufsen.

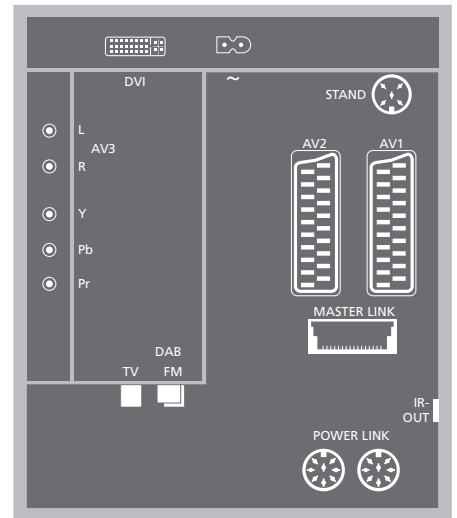
### AV1 (AV VMEM)

Terminal de 21 pinos para a ligação de um videogravador Bang & Olufsen, de um controlador de descodificadores, de um descodificador principal ou de outro videogravador. Pode igualmente ligar outros tipos de equipamento suplementar.

### MASTER LINK

Terminal para ligação de um sistema de música Bang & Olufsen compatível.

O terminal também é utilizado para distribuir som por toda a casa através do BeoLink.



### DAB

Terminal de entrada de antena para antena DAB.

### TV

Terminal de entrada de antena da antena exterior ou da rede de TV Cabo ou do televisor da divisão principal, se este televisor estiver colocado numa divisão de ligação.

### FM

Terminal de entrada de antena da antena FM.

### POWER LINK

Para ligação de colunas externas Bang & Olufsen.

### IR out

Para um controlador de descodificadores ligado.

## Ligação do computador

Desligue o televisor, o computador, e *todo o equipamento ligado ao computador* da alimentação da rede.

Utilizando o tipo de cabo apropriado, ligue uma extremidade ao terminal de saída DVI ou VGA no seu computador e a outra extremidade ao terminal DVI no televisor.

Para ouvir som do computador nas colunas do televisor, utilize o cabo adequado e ligue a saída de som no computador aos terminais L – R no televisor.

Volte a ligar o televisor, o computador e *todo o equipamento ligado ao computador* à alimentação da rede.



**IMPORTANTE!** *Se quiser ligar um computador ao televisor e utilizar o televisor como monitor, não se esqueça de desligar o televisor, o computador e todo o equipamento ligado ao computador da alimentação da rede antes de ligar o computador e o televisor entre si.*

*Além disso, o computador deve ser ligado a uma tomada de parede ligada à massa, conforme especificado nas instruções de configuração do computador.*

Este capítulo descreve como ligar equipamento de vídeo adicional ao televisor.

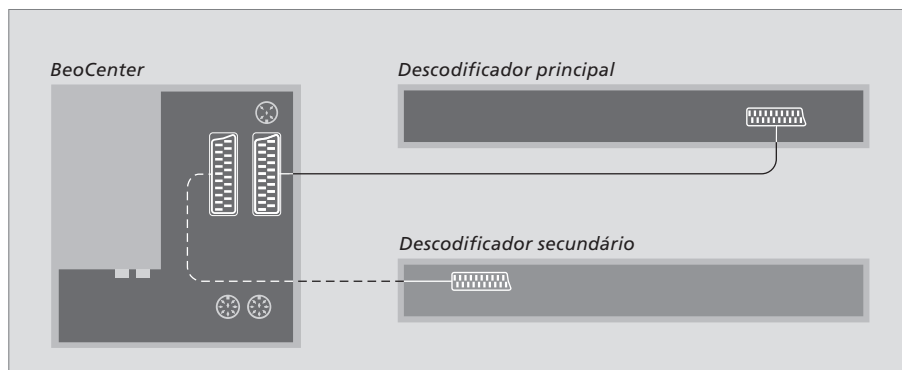
Pode ligar um descodificador ao televisor através do terminal AV2. Se a sua configuração incluir também um videogravador Bang & Olufsen, deverá ligar o descodificador ao videogravador.

Pode ligar-se um controlador de descodificadores a qualquer um dos terminais AV.

Quando ligar um videogravador Bang & Olufsen, deverá ligá-lo ao terminal AV1, o televisor detecta a ligação automaticamente.

Certifique-se de que todo o equipamento ligado está registado no menu CONNECTIONS. Para mais informações, consulte o capítulo "Registar equipamento de vídeo adicional" na página 40.

### Ligar um descodificador



**Desligue todos os sistemas relevantes da corrente eléctrica antes de ligar equipamento externo.**

- > Ligue o cabo da antena exterior ao terminal marcado TV no televisor.
- > Ligue o descodificador ao terminal AV de 21 pinos no painel de terminais do televisor.

*Se quiser ligar um descodificador RF, ligue o cabo da antena exterior ao terminal de entrada do descodificador e, em seguida, transferir o sinal ou o cabo para o terminal de antena do televisor (marcado "TV IN").*

### Canais sintonizados e detecção do descodificador

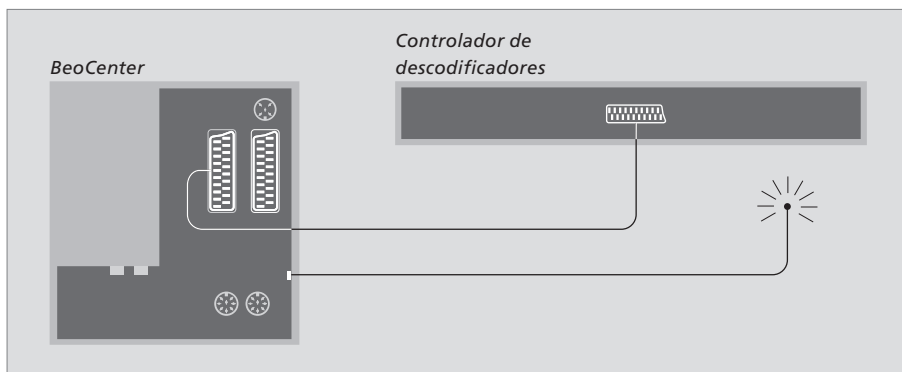
Na maior parte dos casos um descodificador ligado é automaticamente registado durante a sintonização. O descodificador deve detectar automaticamente os canais que precisam de ser descodificados. No entanto, se não for este o caso, pode ajustar a definição através do menu MANUAL TUNING para o canal em questão. Consulte a secção intitulada "Ajustar canais de televisão sintonizados" no capítulo "Editar canais ou estações sintonizadas" na página 18.

## Ligar um controlador de descodificadores

Desligue todos os sistemas relevantes da corrente eléctrica antes de ligar o equipamento externo.

- > Ligue uma das extremidades de um cabo AV de 21 pinos ao controlador de descodificadores.
- > Passe o cabo até ao terminal AV1 ou AV2 na parte de trás do televisor.
- > Ligue o transmissor de IV ao terminal IR OUTPUT no televisor.
- > Prenda o transmissor de IV ao receptor de IV do controlador de descodificadores.

*Para poder utilizar o comando à distância fornecido com o controlador de descodificadores, não cubra completamente o respectivo receptor de IV.*



### Stand-by automático ...

Quando regista um controlador de descodificadores no menu CONNECTIONS, pode também seleccionar um tempo de "AUTO STANDBY" para o seu controlador de descodificadores. Isto significa que pode seleccionar se quer que o controlador de descodificadores ligado passe automaticamente para stand-by.

#### As opções são:

- AFTER 0 MIN ... O controlador de descodificadores passa imediatamente para stand-by quando selecciona outra fonte.
- AFTER 30 MIN ... O controlador de descodificadores passa para stand-by 30 minutos depois de ter seleccionado outra fonte\*.
- AT TV STANDBY ... O controlador de descodificadores passa para stand-by quando colocar o televisor em stand-by.
- NEVER ... O controlador de descodificadores não comuta automaticamente para stand-by.
- FOLLOW TV ... O controlador de descodificadores liga quando liga o televisor e passa para stand-by quando coloca o televisor em stand-by.

*\*Se colocar o televisor em stand-by antes de terem decorrido os 30 minutos, o controlador de descodificadores comuta também para stand-by.*

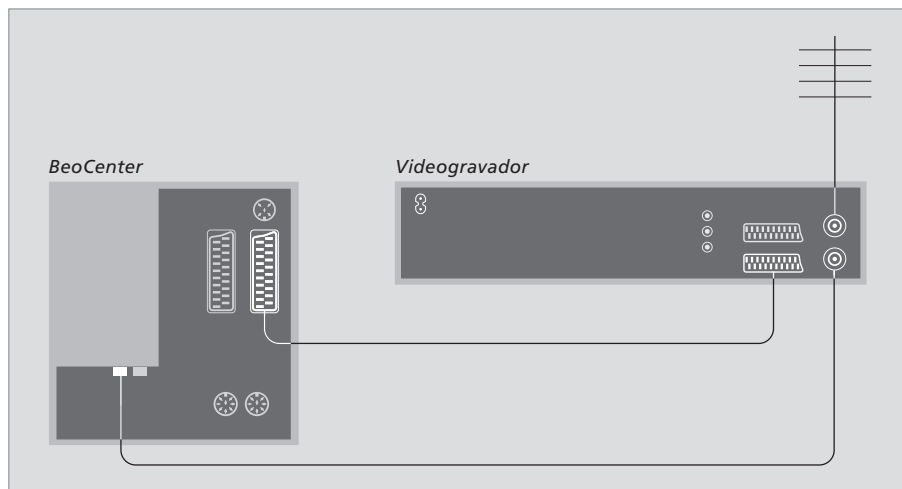
*Os controladores de descodificadores têm de ser configurados de acordo com a documentação fornecida com os mesmos.*

## Ligar um gravador Bang & Olufsen

Desligue todos os sistemas relevantes da corrente eléctrica antes de ligar o equipamento externo.


- > Ligue uma extremidade de um cabo AV de 21 pinos ao terminal AV na parte de trás do gravador.
- > Passe então o cabo até ao terminal AV 1 na parte de trás do televisor.

*Se a ligação entre o televisor e o gravador se perder ou se não estiver feita correctamente, aparecerá a mensagem CONNECTION LOST no ecrã quando tentar programar uma gravação temporizada. Reponha a ligação e tente novamente.*



### Ligação da antena

Utilize a ligação da antena exterior (ou a ligação da rede de TV cabo) e o cabo de antena fornecido com o videogravador.

- > Ligue o cabo da antena exterior ao terminal de entrada de sinal marcado  no painel traseiro do gravador.
- > Dirija o sinal da antena para o televisor, utilizando o cabo de antena fornecido com o gravador.
- > Insira uma das extremidades no terminal marcado "TV" no gravador e a outra extremidade no terminal da antena marcado "TV" no painel de terminais do televisor.

### BeoCord V 8000

Se ligar um BeoCord V 8000 ao televisor, algumas das funções do BeoCord V 8000 funcionam de forma diferente da descrita no Livro de consulta do BeoCord V 8000, e algumas não se encontram disponíveis. Encontrará um suplemento para o BeoCord V 8000 no seu revendedor Bang & Olufsen.



Se ligar equipamento de vídeo adicional ao televisor, tem de registar esse equipamento no menu CONNECTIONS.

Quando configura o sistema pela primeira vez, o equipamento ligado nesse momento específico é detectado pelo televisor e o menu CONNECTIONS aparece automaticamente no ecrã. Se mais tarde quiser ligar equipamento de forma permanente, terá de registar este equipamento no menu CONNECTIONS.

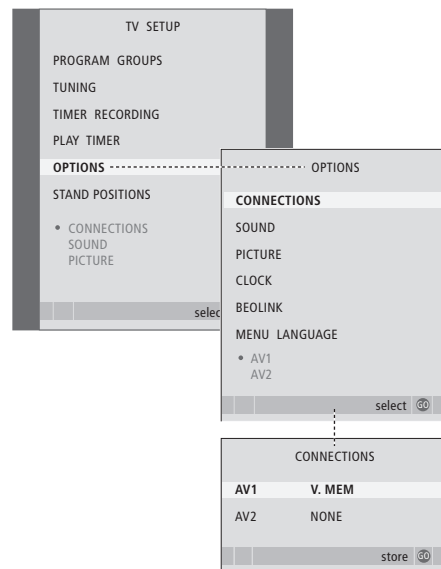
Para obter informações sobre onde e como ligar equipamento suplementar, consulte as páginas anteriores e o capítulo "O painel de terminais" na página 34.

## O que está ligado?

O registo do equipamento ligado ao televisor, permite-lhe activá-lo com o comando à distância Beo4.

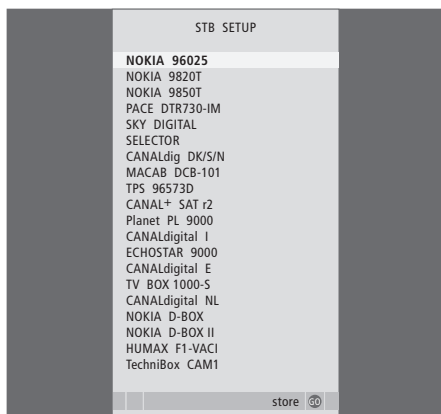
- > Prima **TV** para ligar o televisor.
- > Prima **MENU** para chamar o menu TV SETUP e prima ▼ para realçar OPTIONS.
- > Prima **GO** para chamar o menu OPTIONS. CONNECTIONS já está realçado.
- > Prima **GO** para chamar o menu CONNECTIONS.
- > Prima ◀ ou ▶ para seleccionar a opção AV1 que corresponde à sua configuração.
- > Prima ▼ para ir até AV2 e prima ◀ ou ▶ para seleccionar a opção AV que corresponde à sua configuração.
- > Prima **GO** para memorizar esta configuração.
- > Prima **STOP** para recuar através dos menus anteriores ou prima **EXIT** para sair directamente de todos os menus.

Para mais informações acerca do menu CONNECTIONS, consulte o capítulo "Menus no ecrã" na página 54.



*Se, por qualquer razão, desligar o equipamento suplementar e depois desligar o televisor da corrente eléctrica, poderá ter de registar novamente o equipamento quando voltar a ligar o televisor, mesmo que não tenha alterado a configuração do equipamento suplementar.*





*Se ligou um controlador de descodificadores, terá de seleccionar o seu controlador de descodificadores de uma lista no ecrã quando seleccionar STB no menu CONNECTIONS.*



Todos os seus produtos Bang & Olufsen podem ser ligados a um sistema BeoLink. Um sistema BeoLink completo permite-lhe distribuir som e imagem de uma fonte central por toda a casa.

## **Operação avançada, 3**

Tudo o que precisa de saber sobre como utilizar o televisor para além da utilização diária, nomeadamente, utilizar as funções de reprodução temporizada e de modo standby temporizado.

## **Sintonizar e definir preferências, 11**

Fique a saber como configurar o seu televisor pela primeira vez e como sintonizar canais. Este capítulo contém também informações sobre as definições da hora, da data, das posições do suporte, da imagem e do som.

## **Colocação, terminais e ligações, 29**

Fique a saber como manusear e instalar o seu televisor e onde se encontram os terminais. Fique a saber como ligar um descodificador, um controlador de descodificadores ou um videogravador ao seu televisor e como registar equipamento suplementar.

## **Sistema BeoLink, 43**

- **Ligar e operar um sistema áudio, 44**
- **O televisor numa divisão de ligação, 48**
- **Dois televisores na mesma divisão, 51**
- **Personalizar o Beo4, 52**

## **Menus no ecrã, 54**

Apresentação geral dos menus no ecrã.

## **Índice remissivo, 62**

## Ligar e operar um sistema áudio

Se ligar um sistema áudio compatível com sistemas Bang & Olufsen ao televisor utilizando um cabo Master Link, irá obter os benefícios de um sistema áudio/vídeo integrado.

Ponha um CD a tocar no sistema áudio utilizando as colunas do televisor ou ligue o televisor para ver um programa de TV e envie o som para as colunas do sistema áudio.

O sistema AV pode ser colocado junto numa divisão ou em duas divisões, instalando o televisor numa divisão e o sistema áudio com um conjunto de colunas noutra.

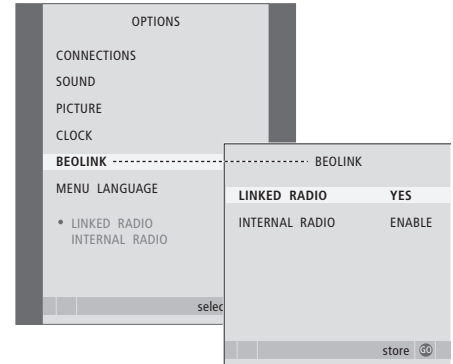
Se desactivar o rádio interno no seu televisor, não poderá ser utilizado como fonte.

Nem todos os sistemas áudio da Bang & Olufsen suportam a integração com o televisor.

### Ligar um rádio

Se ligar um sistema áudio ao televisor, deverá entrar no menu BeoLink e configurar a forma como quer que os rádios sejam utilizados:

- > Prima **TV** para ligar o televisor.
- > Prima **MENU** para chamar o menu **SETUP**.
- > Prima **▼** para ir para **OPTIONS** e prima **GO** para chamar o menu **OPTIONS**.
- > Prima **▼** para ir para **BEOLINK**, prima **GO** para chamar o menu **BEOLINK**.
- > Prima **▲** ou **▼** para se deslocar nas opções dos menus e prima **◀** ou **▶** para alterar as definições.



## Definição da Option

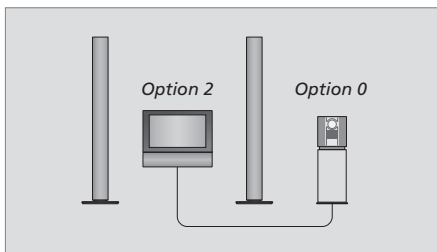
Se o televisor tiver sido configurado num sistema AV, poderá ser necessário programá-lo para a Option correcta com o Beo4. Coloque primeiro todo o sistema em stand-by.

### Definição da Option para o televisor

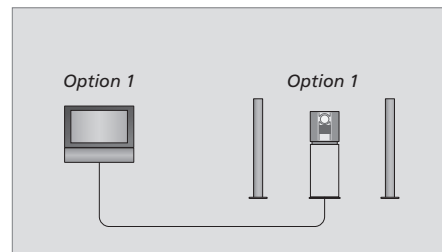
- > Prima LIST enquanto mantém premido o botão • no Beo4.
- > Largue os dois botões.
- > Prima repetidamente LIST até o visor do Beo4 apresentar OPTION?, e prima GO.
- > Prima repetidamente LIST para ver V.OPT no Beo4, e a seguir digite o número apropriado (1, 2 ou 4).

### Definição da Option para o sistema áudio

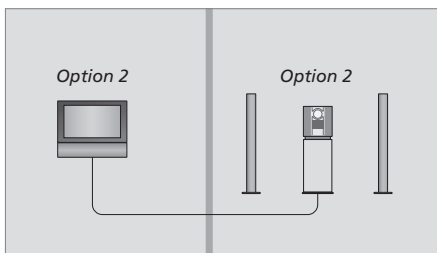
- > Prima LIST enquanto mantém premido o botão • no Beo4.
- > Largue os dois botões.
- > Prima repetidamente LIST até o visor do Beo4 apresentar OPTION?, e prima GO.
- > Prima repetidamente LIST para ver A.OPT no Beo4 e em seguida digite o número apropriado (0, 1, 2, 5 ou 6).



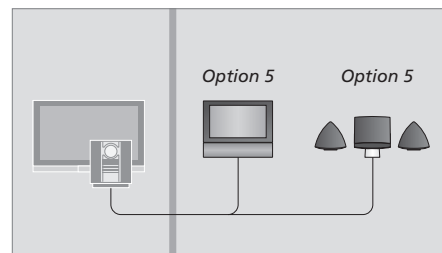
O televisor e um sistema áudio configurados numa só divisão – todas as colunas estão ligadas ao televisor.



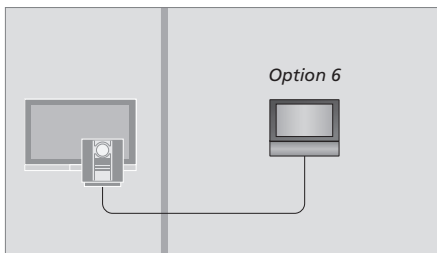
Pode optar por configurar o televisor (com ou sem colunas adicionais) e o sistema áudio (com um conjunto de colunas ligadas) na mesma divisão.



Pode optar por configurar o sistema áudio numa divisão e o televisor (com ou sem colunas adicionais) numa outra.



Se instalar o televisor numa divisão de ligação com um sistema áudio, deverá configurá-lo para Option 5.



Se instalar o televisor numa divisão de ligação sem um sistema áudio, deverá configurá-lo para Option 6.

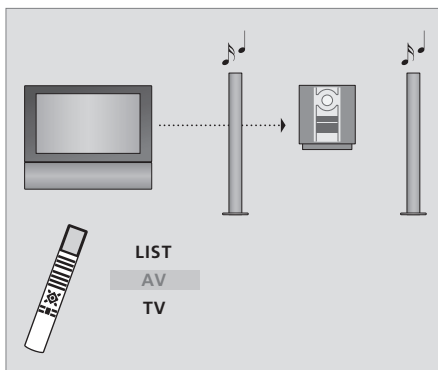
## Utilizar um sistema áudio/vídeo integrado

Se integrar o sistema áudio e o televisor, pode escolher uma combinação de colunas apropriada ao programa áudio ou vídeo que está a ver e ainda pode gravar som vídeo no sistema áudio.

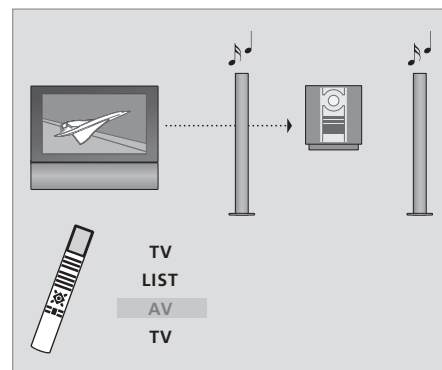
### Gravação de som vídeo

Se ouvir som do televisor nas colunas do sistema áudio da Bang & Olufsen e se o sistema áudio tiver um gravador de cassetes, pode gravar o som do televisor no gravador de cassetes de áudio. Para obter mais informações, consulte o Livro de consulta fornecido com o sistema áudio.

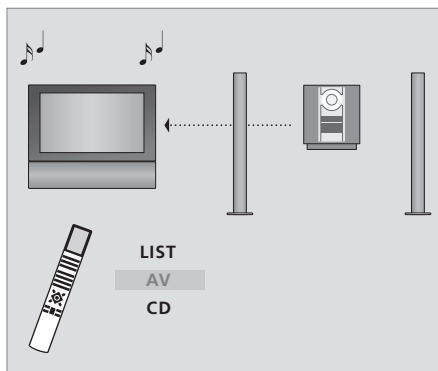
As configurações descritas nesta página ilustram qual o rádio que está activado depois de ter activado o rádio interno e ligado um rádio de ligação também ao seu televisor.



Para ouvir som de uma fonte de televisor nas colunas do sistema áudio sem ligar o ecrã, prima repetidamente LIST até aparecer AV\* no Beo4 e depois prima o botão de uma fonte como, por exemplo, TV.



Para ouvir som do televisor nas colunas do seu sistema áudio com o ecrã ligado, prima TV, prima repetidamente LIST até aparecer AV\* e depois prima novamente TV.

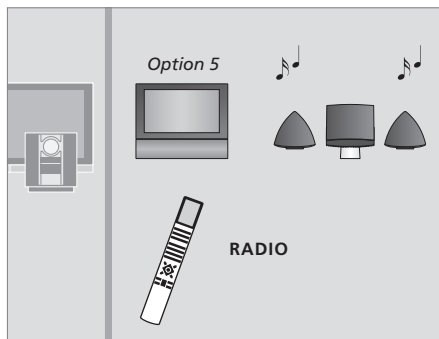


Para ouvir som áudio nas colunas do televisor, prima repetidamente LIST até aparecer AV\* no Beo4 e, em seguida, prima o botão de uma fonte áudio, por exemplo, CD.

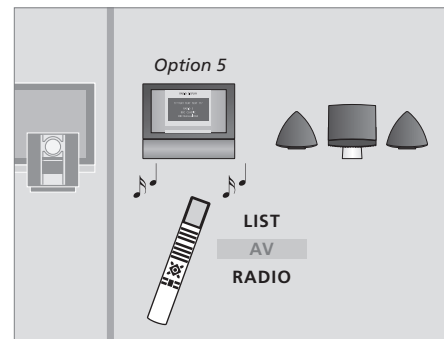
\*Para ver AV no Beo4, tem primeiro de adicionar a função à lista de funções do Beo4. Para mais informações, consulte o capítulo "Personalizar o Beo4" na página 52.

## O televisor numa divisão de ligação com um sistema áudio

Se instalar o televisor numa divisão de ligação e activar o rádio interno, pode escolher o rádio que quer ouvir. No entanto, só poderá utilizar o rádio interno no televisor se o tiver activado conforme descrito na página 46.



Para ouvir rádio do sistema áudio, prima simplesmente **RADIO**.



Para ouvir rádio do rádio incorporado, prima repetidamente **LIST** para visualizar **AV\*** no Beo4, em seguida prima **RADIO**.

## O televisor numa divisão de ligação

Se tiver o sistema BeoLink instalado em sua casa e deseja colocar o televisor numa divisão de ligação, pode comandar todos os sistemas que estiverem ligados através do televisor.

Deve seguir o procedimento descrito a seguir quando ligar o televisor para utilizar numa divisão de ligação:

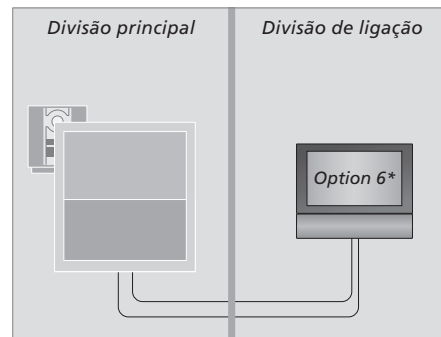
- 1 Ligue o televisor da divisão de ligação à corrente eléctrica
- 2 Utilizando o comando à distância Beo4, programe o televisor da divisão de ligação para Option 6\*
- 3 Desligue da corrente eléctrica o televisor da divisão de ligação
- 4 Faça as ligações da divisão de ligação e da antena
- 5 Volte a ligar o televisor da divisão de ligação à corrente eléctrica.

### Definição da Option

Para que todo o sistema funcione correctamente, é essencial que o televisor instalado na divisão de ligação seja definido para a Option correcta antes de o ligar ao sistema na divisão principal!

*Para configurar o televisor da divisão de ligação para a opção (Option) correcta ...*

- > Prima LIST enquanto mantém premido o botão •.
- > Largue os dois botões.
- > Prima repetidamente LIST até o visor do Beo4 apresentar OPTION?, e prima GO.
- > Prima repetidamente LIST para ver V.OPT no Beo4 e prima 6\*.



*\*Se ligar o televisor para ser utilizado numa divisão de ligação onde já se encontram ligados outros sistemas de ligação como, por exemplo, colunas, deve programar o televisor para a Option 5.*

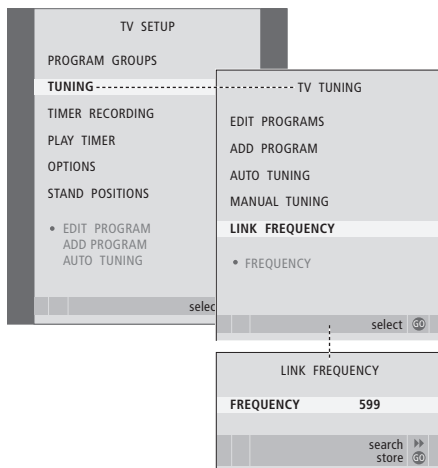


## Frequência da ligação

Se alterar a frequência de ligação no sistema da divisão principal, certifique-se de que a frequência de ligação no sistema da divisão de ligação corresponde a esta.

### Para mudar a frequência de ligação ...

- > Prima **TV** para ligar o televisor.
- > Prima **MENU** para chamar o menu TV SETUP e prima ▼ para realçar TUNING.
- > Prima **GO** para chamar o menu TV TUNING, e prima ▼ para realçar LINK FREQUENCY.
- > Prima **GO** para chamar o menu LINK FREQUENCY. FREQUENCY já está realçado.
- > Prima ◀ ou ▶ para encontrar a frequência.
- > Prima **GO** para guardar a definição ou ...
- > ... prima **EXIT** para sair de todos os menus sem guardar.



## Funcionamento na divisão de ligação

Quando se encontra na divisão de ligação, pode comandar todos os sistemas ligados com o comando à distância Beo4.

### Utilizar fontes presentes apenas numa das divisões ...

Prima o botão para a fonte que pretende utilizar

**RADIO**

Utilize a fonte seleccionada como habitualmente

### Utilizar uma fonte da divisão principal – tipo de fonte presente em ambas as divisões ...

Prima repetidamente no Beo4 até a indicação LINK\* aparecer no visor do Beo4

**LIST**

LINK

Prima o botão para a fonte que pretende utilizar

**TV**

Utilize a fonte como habitualmente

### Utilizar uma fonte da divisão de ligação – tipo de fonte presente em ambas as divisões ...

Prima o botão para a fonte que pretende utilizar

**TV**

Utilize a fonte como habitualmente

### Ouvir som estéreo na divisão de ligação ...

Normalmente, o som distribuído de uma fonte de vídeo localizada numa divisão principal, como um controlador de decodificador, para a divisão de ligação, é transmitido em mono. No entanto pode seleccionar som estéreo:

Prima para ligar o televisor

**TV**

Prima repetidamente até aparecer AV\* no visor do Beo4

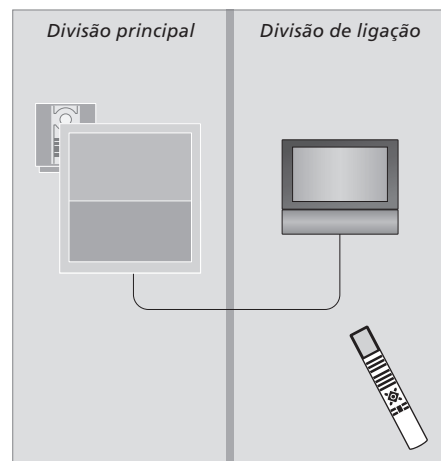
**LIST**

AV

Prima para activar uma fonte ligada ao sistema da divisão principal, por exemplo, um controlador de decodificadores

**DTV**

Enquanto utiliza esta função, a distribuição de outras fontes da divisão principal para outros sistemas na divisão de ligação, não é possível.



\*Para ver LINK e AV no Beo4, deve primeiro adicioná-los à lista de funções do Beo4. Para mais informações, consulte o capítulo "Personalizar o Beo4" na página 52.

Se tiver colocado o BeoCenter 6 numa divisão onde já se encontra um televisor Bang & Olufsen, e os comandos do Beo4 puderem ser recebidos por ambos os televisores, deverá mudar a definição da Option do BeoCenter 6. Isto impede a activação simultânea de ambos os televisores.

### Um comando à distância para ambos os televisores

Para o televisor funcionar correctamente, é essencial que o programe com a Option correcta:

#### Programar o televisor para a Option 4 ...

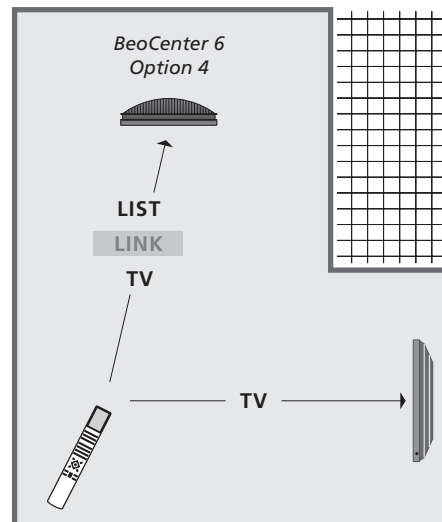
- > Prima LIST enquanto mantém premido o botão • no Beo4.
- > Largue os dois botões.
- > Prima repetidamente LIST até o visor do Beo4 apresentar OPTION?, e prima GO.
- > Prima repetidamente LIST para ver V.OPT no Beo4 e prima 4.

#### Utilizar o seu televisor na Option 4 ...

Normalmente, pode activar uma fonte, como TV, premindo simplesmente o botão da fonte relevante no Beo4. Contudo, quando configurar o televisor para a Option 4, deverá fazer o seguinte:

- > Prima LIST repetidamente até a indicação LINK\* aparecer no visor do Beo4.
- > Prima o botão de uma fonte como, por exemplo, TV.

*\*Para ver LINK no Beo4, tem de adicionar a função à lista de funções do Beo4.*



*Para utilizar o teletexto num televisor que tenha regulado para Option 4, tem que configurar o Beo4 para "VIDEO 3", mas isto limita as funções do Beo4 que podem ser utilizadas com televisores regulados para outras Options. Para mais informações, consulte o capítulo "Personalizar o Beo4" na página 52.*

## Personalizar o Beo4

Os botões do Beo4 permitem o comando à distância directo de um grande número de funções do televisor e o visor do Beo4 dá-lhe acesso a ainda mais funções.

Sempre que uma fonte é apresentada no Beo4 (TV, RADIO, etc.), pode premir o botão LIST e chamar para o visor funções suplementares que o ajudarão a operar essa fonte, tal como se estivesse a chamar botões suplementares. Pode também ligar equipamento suplementar ligado ao televisor.

Pode personalizar um Beo4 novo de modo a adequar-se ao seu televisor e alterar a ordem pela qual estas funções suplementares aparecem quando as chama.

Convém referir que o Beo4 contém uma lista de todas as funções suplementares áudio e vídeo da Bang & Olufsen, mas que apenas funcionam as suportadas pelo televisor.

### Configurar o Beo4

O Beo4 vem configurado de fábrica para utilizar com o BeoCenter 6. Contudo, se comprar um Beo4 novo, pode configurá-lo para trabalhar também com o seu televisor.

Prima sem soltar o botão standby

•

Prima para ter acesso à função de configuração do Beo4

LIST

Largue os dois botões. ADD? aparece no visor

ADD?

Prima repetidamente até aparecer a indicação CONFIG? no visor do Beo4

LIST

CONFIG?

Prima para poder seleccionar o tipo de configuração

GO

Prima repetidamente até aparecer a indicação VIDEO? no visor do Beo4

LIST

VIDEO?

Prima para ter acesso à configuração de vídeo

GO

Prima repetidamente até aparecer a indicação VIDEO 2 no visor do Beo4\*

LIST

VIDEO 2

Prima para memorizar a configuração

GO

Aparece STORED, indicando que a configuração foi memorizada. Sai-se automaticamente da função de configuração do Beo4

STORED

\*Se tiver regulado o seu televisor para Option 4, seleccione "VIDEO 3".

### Adicionar um "botão" suplementar

Quando adiciona uma função nova à lista do Beo4, pode chamar este "botão" novo no visor do Beo4.

Prima sem soltar o botão standby

•

Prima para ter acesso à função de configuração do Beo4

LIST

Largue os dois botões. ADD? aparece no visor

ADD?

Prima para chamar a lista de "botões" disponíveis para adicionar. O primeiro "botão" aparece no visor de forma intermitente

GO

Prima para andar para a frente ou para trás na lista de todos os "botões" suplementares

▲

▼

Prima para acrescentar e colocar o "botão" na sua posição predefinida ou como o primeiro "botão" da lista ou ...

GO

... prima para inserir o "botão" numa posição específica na lista

1 – 9

Aparece ADDED, indicando que o "botão" foi acrescentado. Sai-se automaticamente da função de configuração do Beo4

ADDED

## Mudar a ordem de "botões" suplementares

Pode reorganizar a ordem pela qual os "botões" suplementares aparecem quando prime LIST.

Prima sem soltar o botão standby •

Prima para ter acesso à função de configuração do Beo4 LIST

Largue os dois botões. ADD? aparece no visor ADD?

Prima repetidamente até aparecer a indicação MOVE? no visor do Beo4 LIST MOVE?

Prima para chamar a lista de "botões" suplementares. O primeiro "botão" aparece no visor GO

Prima para andar para a frente ou para trás na lista de "botões" suplementares ▲ ▼

Prima para colocar o "botão" visualizado como o primeiro na lista ou ... GO

... prima para deslocar o "botão" para uma posição específica na lista 1 – 9

Aparece MOVED, indicando que o "botão" foi deslocado. Sai-se automaticamente da função de configuração do Beo4 MOVED

## Remover um "botão" suplementar

Pode remover qualquer um dos "botões" suplementares que estão disponíveis quando prime LIST.

Prima sem soltar o botão standby •

Prima para ter acesso à função de configuração do Beo4 LIST

Largue os dois botões. ADD? aparece no visor ADD?

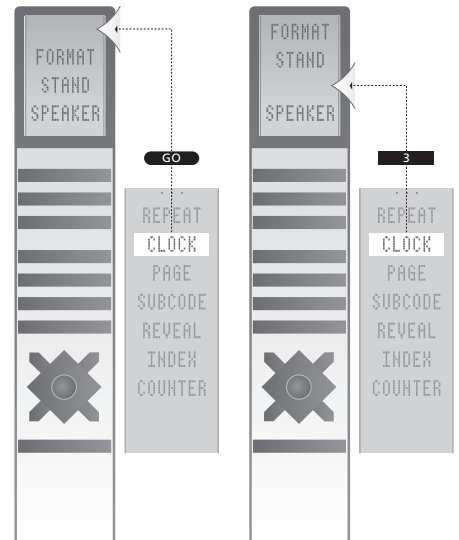
Prima repetidamente até aparecer a indicação REMOVE? no visor do Beo4 LIST REMOVE?

Prima para chamar a lista de "botões" suplementares. O primeiro "botão" aparece no visor GO

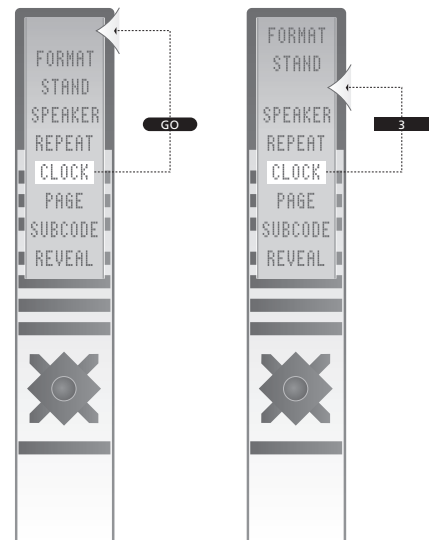
Prima para andar para a frente ou para trás na lista de "botões" suplementares ▲ ▼

Prima para remover o "botão" apresentado no visor GO

Aparece REMOVED, indicando que o "botão" foi removido. Sai-se automaticamente da função de configuração do Beo4 REMOVED



Acrescente um "botão" suplementar ao Beo4, quer no início da lista quer numa posição específica.



Desloque "botões" suplementares, quer para o início da lista quer para uma posição específica.

## Menus no ecrã

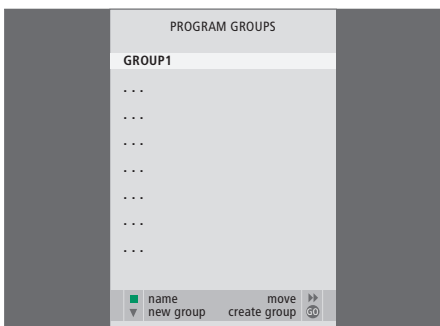
Para se orientar nos menus no ecrã que o seu televisor tem para oferecer, este capítulo apresenta-lhe a estrutura geral do sistema de menus.

Neste capítulo encontrará ainda informações pormenorizadas sobre cada um dos menus.



O sistema de menus no ecrã por extenso para o televisor. A presença de itens de menus a cinzento vai depender do facto desses extras opcionais estarem ou não disponíveis no seu sistema.

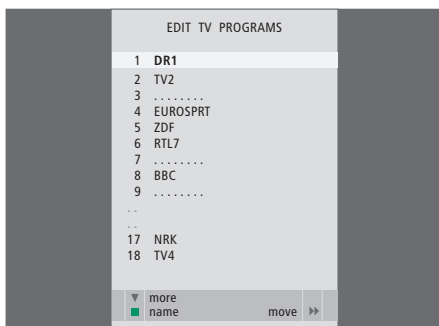
Prima MENU no Beo4 para aceder ao menu principal.



### O que pode encontrar no menu **PROGRAM GROUPS ...**

Pode criar Grupos de canais, dar-lhes um nome e copiar canais individuais de TV para os Grupos.

Para mais informações, consulte o capítulo “Utilizar grupos” na página 12 no Livro de consulta.



### O que pode encontrar no menu **EDIT PROGRAMS ...**

Quando o menu EDIT PROGRAMS aparece no ecrã, tem várias opções: Pode mudar os canais ou estações de forma a alterar a ordem em que aparecem nas listas. Pode eliminar os canais ou estações que não quer e pode nomear ou alterar o nome dos seus canais ou estações.

Para mais informações, consulte o capítulo “*Editar canais ou estações sintonizadas*” na página 15.



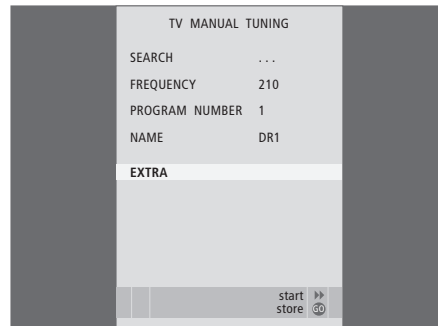
### O que pode encontrar no menu **ADD PROGRAM ...**

A função ADD PROGRAM é automática. Quando a sintonização de canais ou estações adicionais está completa, aparece automaticamente o menu EDIT PROGRAMS.



### O que pode encontrar no menu AUTO TUNING ...

A função AUTO TUNING é automática. Quando a sintonização de todos os canais ou estações está completa, aparece o menu EDIT PROGRAMS.



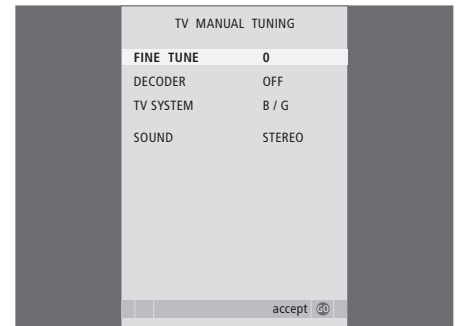
### O que pode encontrar no menu TV MANUAL TUNING ...

SEARCH ... Dá início à procura de sintonização.  
FREQUENCY ... Seleccionar uma frequência a sintonizar.

PROGRAM NUMBER ... Memorizar ou mudar o número do canal. Pode memorizar 99 canais.

NAME ... Dá acesso ao menu de nomeação para depois dar um nome ao canal que seleccionou.

EXTRA ... Dá acesso ao menu suplementar TV MANUAL TUNING.



### O que pode encontrar no menu suplementar TV MANUAL TUNING ...

FINE TUNE ... Sintonização fina da frequência de um canal ou canal sintonizado. Pode efectuar uma sintonização fina numa gama que vai de -8 a +8.

(DECODER) ... É necessário ter um descodificador para a recepção de canais codificados.

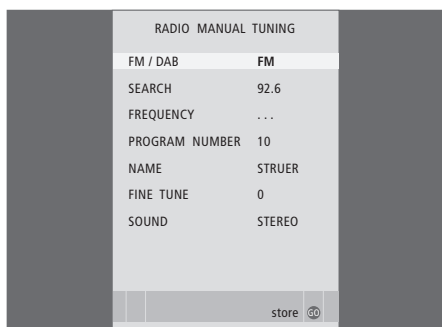
Normalmente, o descodificador é detectado automaticamente durante a sintonização, mas pode ser seleccionado através desta opção de menu. Definir o DECODER para uma das seguintes opções: ON (para descodificador ligado) ou OFF (para sem descodificador).

(TV SYSTEM) ... Sistema de emissão de televisão – esta opção só se encontra disponível em determinados tipos de televisores uma vez que o sistema de emissão de TV é normalmente seleccionado automaticamente.

SOUND (mono, estéreo ou língua) ... Vários tipos de som podem estar disponíveis para diferentes programas, mono, estéreo ou línguas diferentes. No programa ou frequência relevante, seleccione as opções MONO (som mono FM / NICAM), STEREO (som estéreo NICAM / A2), MONO1 (língua mono 1), MONO2 (língua mono 2), MONO3 (língua mono 3) ou STEREO2 (língua estéreo 2).

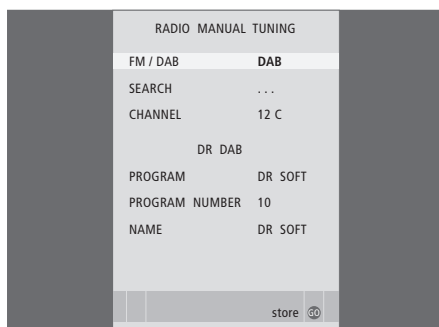
*Embora memorize um tipo de som/língua, pode trocar entre os vários tipos enquanto está a ver um programa de televisão. Para mais informações, consulte o capítulo "Ajustar o som e a imagem" na página 8 do Livro de consulta.*





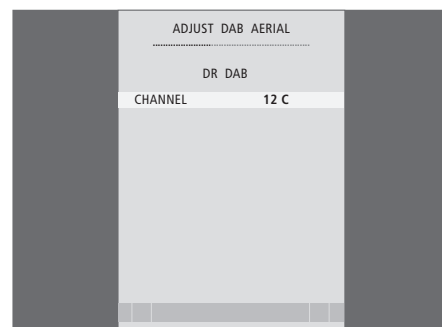
### O que pode encontrar no menu FM RADIO TUNING ...

FM/DAB ... Seleccionar entre FM e DAB\*.  
 SEARCH ... Começar a procurar a banda de frequência para cima ou para baixo.  
 FREQUENCY ... Seleccionar uma frequência a sintonizar.  
 PROGRAM NUMBER ... Memorizar ou mudar o número da estação. Pode memorizar 99 estações.  
 NAME ... Dá acesso ao menu de nomeação para depois dar um nome à estação que seleccionou.  
 FINE TUNE ... Sintonização fina da frequência de uma estação ou estação sintonizada. Pode efectuar uma sintonização fina numa gama que vai de -4 a +8.  
 SOUND ... Seleccionar entre estéreo ou mono. O receptor muda automaticamente para som mono se o sinal estéreo estiver afectado por ruído.



### O que pode encontrar no menu DAB RADIO TUNING ...

FM/DAB ... Seleccionar entre FM e DAB\*.  
 SEARCH ... Começar a procurar a banda de frequência para cima ou para baixo.  
 CHANNEL ... Seleccionar um canal a sintonizar. Introduza o número do canal utilizando os botões dos números; mude de uma letra para a outra utilizando os botões das setas para a esquerda e para a direita.  
 (ENSEMBLE) ... Este campo informa-o sobre o "ensemble" detectado; não pode fazer qualquer selecção aqui.  
 PROGRAM ... Seleccionar entre diferentes programas dentro do "ensemble" detectado.  
 PROGRAM NUMBER ... Memorizar ou mudar o número da estação. Pode memorizar 99 estações.  
 NAME ... Dá acesso ao menu de nomeação para depois dar um nome à estação que seleccionou.



### O que pode encontrar no menu ADJUST DAB AERIAL\* ...

Quando um "ensemble" é detectado, este menu pode ser utilizado para otimizar recepção do sinal.

A barra na parte superior do menu mostra a qualidade da recepção.

Se não tiverem sido detectados ensembles, pode introduzir um número de canal utilizando os botões dos números, percorrer as letras utilizando os botões das setas para a esquerda e direita e, em seguida, mover a antena DAB até o nome de um "ensemble" aparecer no menu.

\*Só poderá receber programas de rádio DAB se o seu televisor estiver equipado com o módulo opcional DAB e o rádio DAB for transmitido na sua área.



### O que pode encontrar no menu DYNAMIC RANGE CONTROL ...

Para certas estações DAB, pode ajustar a compressão do sinal áudio com a função DRC (Dynamic Range Control). A compressão compensa fontes de ruídos nas proximidades imediatas.

Há doze definições possíveis, com três valores para o orientar:

- OFF (sem compressão)
- MIDDLE (recomendado pelo fornecedor DAB)
- MAX (compressão máxima, duas vezes a recomendada pelo fornecedor DAB).

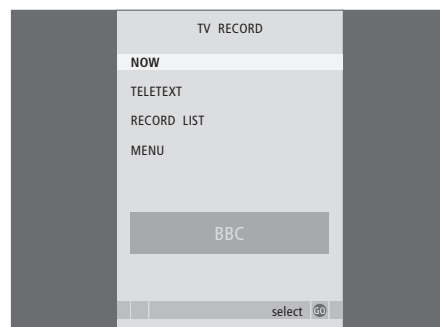
As definições do menu DAB DRC não têm qualquer efeito para programas não difundidos com DRC.



### O que pode encontrar no menu RADIO DISPLAY ...

STYLE ... Selecionar definições para o tipo de imagem a aparecer no ecrã quando está a ouvir rádio. As opções são:

- MAXIMUM ... Mostra texto emitido continuamente pela emissora, bem como o número da estação de rádio, nome da estação de rádio, frequência ou nome do "ensemble".
- TIME OUT ... Mostra a imagem no máximo mas retirando a imagem quando o texto enviado pela emissora tiver sido mostrado uma vez.
- MINIMUM ... Mostra o número da estação de rádio e o nome da estação do rádio.
- OFF ... Sem apresentação de imagem no modo de rádio.



### O que pode encontrar no menu TV RECORD ...

NOW ... Utilize esta opção para realizar uma gravação instantânea. Em alternativa, prima RECORD duas vezes para realizar uma gravação instantânea.

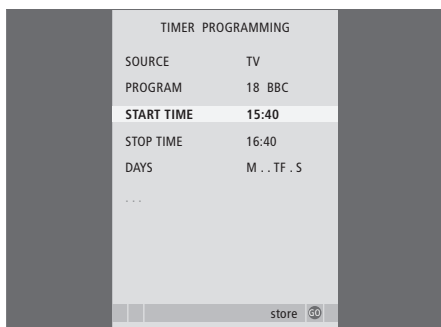
TELETEXT ... Utilize esta opção para realizar uma gravação temporizada através do Teletexto.

RECORD LIST ... Utilize esta opção para verificar ou eliminar as gravações.

MENU ... Utilize esta opção para realizar uma gravação temporizada através do menu de gravação.

*Este menu só está disponível se tiver um BeoCord V 8000 ligado ao televisor.*

*Algumas das funções do BeoCord V 8000 funcionam com o televisor de forma diferente da descrita no Livro de consulta do BeoCord V 8000, e algumas não se encontram disponíveis. Encontrará um suplemento para o Livro de consulta do BeoCord V 8000 no seu revendedor Bang & Olufsen.*



### O que pode encontrar no menu **TIMER PROGRAMMING ...**

#### SOURCE

Escolha a fonte para o seu temporizador a partir das fontes disponíveis no seu sistema.

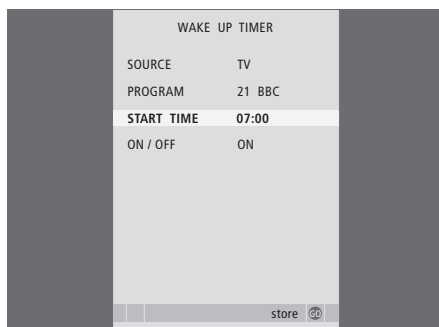
Selecione STANDBY, se quiser que o televisor desligue. Se tiver outros sistemas de vídeo ou áudio compatíveis ligados ao televisor, estes também são desligados.

PROGRAM (Program number) ... Depois de escolher a fonte, escolha o número de canal/estação que pretende.

START TIME and STOP TIME ... Digite as horas que pretende para o início e/ou para o fim da reprodução. Se tiver programado a fonte do temporizador para STANDBY, só é possível introduzir uma hora de fim.

DAYS ... Selecione o ou os dias da semana em que pretende que o Temporizador seja executado. Serão apresentados todos os dias da semana – começando com M para Monday (segunda-feira).

*Apenas pode utilizar uma fonte como, por exemplo, A.MEM, se estiver presente na sua configuração.*



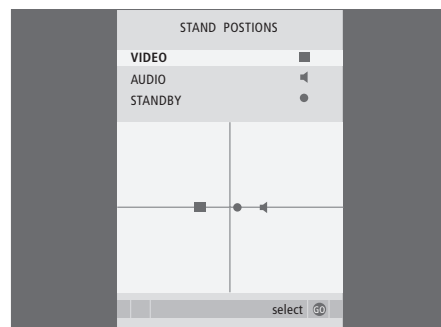
### O que pode encontrar no menu **WAKE-UP TIMER ...**

SOURCE ... Escolha a fonte para o seu despertador a partir das fontes disponíveis no seu sistema.

PROGRAM (Program number) ... Selecione o número de programa/estação que pretende.

START TIME ... Digite as horas que pretende para o início da reprodução.

ON/OFF ... Activar ou desactivar o despertador. Selecione ON para activar e OFF para desactivar.



### O que pode encontrar no menu **STAND POSITIONS ...**

VIDEO ... Seleccionar a posição para a qual quer que o televisor rode quando liga uma fonte de vídeo.

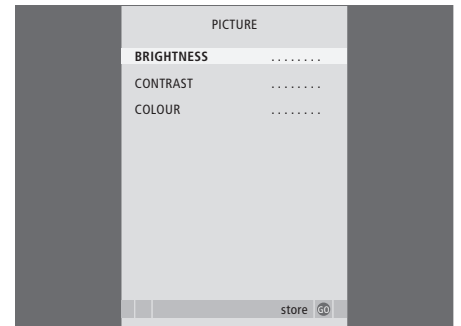
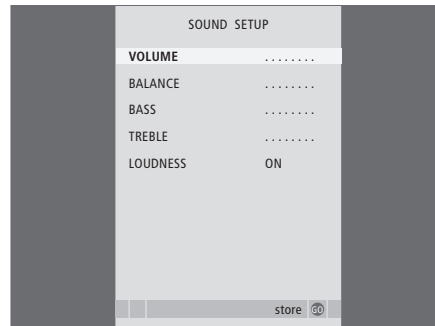
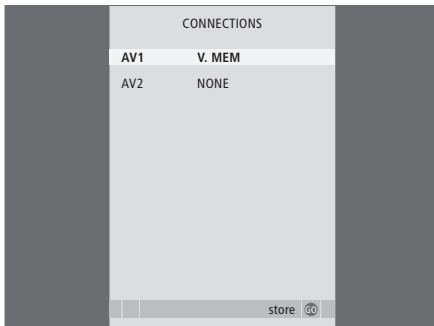
AUDIO ... Seleccionar a posição para a qual quer que o televisor rode quando liga uma fonte de áudio\*.

STANDBY ... Seleccionar a posição para a qual quer que o televisor rode quando é desligado.

*\*Isto só se aplica se não houver colunas externas ligadas ao televisor.*

*Este menu só está disponível se o seu televisor estiver equipado com um suporte motorizado opcional.*

NOTA! Não se esqueça de activar o seu temporizador definindo TIMER PLAY para ON, se quiser que o temporizador se aplique ao televisor.



### O que pode encontrar no menu CONNECTIONS ...

#### AV 1

NONE ... se não tiver equipamento ligado.

V.MEM ... se tiver ligado a um videogravador Bang & Olufsen ou a qualquer outro videogravador.

V.MEM+DECODER ... se tiver ligado a um videogravador Bang & Olufsen com um decodificador ligado a ele.

V.MEM+STB ... se tiver ligado a um videogravador Bang & Olufsen com um controlador de decodificadores ligado a ele.

DECODER ... se tiver ligado um decodificador.

V.AUX ... se tiver ligado qualquer outro tipo de equipamento auxiliar.

STB ... se tiver ligado um controlador de decodificadores.

*Se ligar um videogravador Bang & Olufsen, as únicas opções para V.TAPE são: V.MEM, V.MEM+STB e V.MEM+DECODER.*

#### AV 2

NONE ... se não tiver equipamento ligado.

EXPANDER ... se tiver ligado uma caixa expansora com outro equipamento auxiliar ligado a esta.

V.AUX ... se tiver ligado qualquer outro tipo de equipamento auxiliar.

DVD ... se tiver ligado um leitor de DVD ou outros dispositivos semelhantes

STB ... se tiver ligado um controlador de decodificadores.

### O que pode encontrar no menu SOUND SETUP/SOUND ADJUSTMENT ...

VOLUME ... Ajusta o nível de volume que o televisor utiliza quando se liga.

(CENTRE) ... Só está disponível se tiver ligado colunas ao televisor. Ajusta o balanço entre as colunas externas e internas.

(BALANCE) ... Ajusta o balanço entre as colunas.

BASS ... Ajusta o nível de graves.

TREBLE ... Ajusta o nível de agudos.

LOUDNESS ... A função de intensidade sonora compensa a falta de sensibilidade do ouvido humano para as frequências altas e baixas. Estas frequências são aumentadas em níveis de volume baixo de forma a que a música baixa se torne mais dinâmica. A intensidade sonora pode ser definida como ON ou OFF.

*O conteúdo deste menu varia consoante a configuração da sua coluna.*

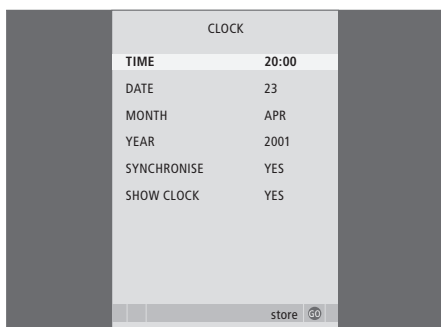
### O que pode encontrar no menu PICTURE ...

BRIGHTNESS ... Ajusta a luminosidade da imagem.

CONTRAST ... Ajusta o nível de contraste na imagem.

COLOUR ... Ajusta a intensidade da cor na imagem.

*Para fontes de vídeo que utilizam o sinal NTSC estará disponível uma quarta opção – Tint (tonalidade ou gradação da cor) – para regulação.*



#### O que pode encontrar no menu CLOCK ...

TIME ... Indica as horas.

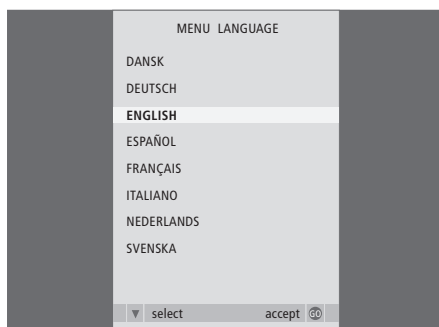
DATE ... Indica o dia.

MONTH ... Indica o mês.

YEAR ... Indica o ano.

SYNCHRONISE ... Para sincronização do relógio incorporado com o Teletexto.

SHOW CLOCK ... Escolher YES se quiser que a hora seja exibida permanentemente no visor.



#### O que pode encontrar no menu MENU LANGUAGE ...

Permite escolher entre as línguas disponíveis.



#### O que pode encontrar no menu DVI SETUP ...

BRIGHTNESS ... Ajusta a luminosidade da imagem.

CONTRAST ... Ajusta o nível de contraste na imagem.

COLOUR ... Ajusta a intensidade da cor na imagem.

*Este menu só está disponível se tiver ligado um computador ao televisor através do terminal DVI.*

**Auscultadores**

Ligar auscultadores, 33

**BeoLink**

Controlo na divisão de ligação, 50

Frequência das ligações, 49

O televisor numa divisão de ligação, 48

Terminal Master Link, 34

**Canais de televisão**

Adicionar canais de televisão, 21

Ajustar canais sintonizados, 18

Chamar uma lista de canais de televisão,  
*Livro de consulta p. 6*

Editar canais ou estações sintonizadas, 15

Eliminar canais ou estações sintonizadas, 16

Mudar a ordem de canais ou estações  
sintonizadas, 16

Dar um nome a canais ou estações  
sintonizadas, 17

O que pode encontrar no menu  
ADD PROGRAMS, 55

O que pode encontrar no menu  
AUTO TUNING, 56

O que pode encontrar no menu  
EDIT PROGRAMS, 55

O que pode encontrar no menu  
PROGRAM GROUPS, 55

O que pode encontrar no menu  
TV MANUAL TUNING suplementar, 56

O que pode encontrar no menu  
TV MANUAL TUNING, 56

Ressintonizar através da sintonização  
automática, 20

Seleccionar um canal de televisão,  
*Livro de consulta p. 6*

Sintonização automática – configurar  
o televisor pela primeira vez, 13

**Código PIN**

Activar o sistema do código PIN,  
*Livro de consulta p. 16*

Alterar ou apagar o código PIN,  
*Livro de consulta p. 16*

Se se esqueceu do seu código PIN,  
*Livro de consulta p. 17*

Utilizar o código PIN, *Livro de consulta p. 17*

**Colocação**

Configurar o televisor, 30

Definir posições para as quais o televisor  
deve rodar, 22

O que pode encontrar no menu STAND  
POSITIONS, 59

Rodar o televisor, *Livro de consulta p. 7*

**Colunas**

Ajustes de som, 24

Ligar colunas, 34

Mudar o balanço ou a combinação de colunas,  
*Livro de consulta p. 9*

O que pode encontrar no menu  
SOUND ADJUSTMENT, 60

**Comando à distância Beo4**

Adicionar um "botão" à lista do Beo4, 52

Apresentação do televisor Bang & Olufsen  
e do Beo4, *Livro de consulta p. 4*

Configurar o Beo4, 52

Limpar o Beo4, *Livro de consulta p. 18*

Mudar a ordem de "botões"  
suplementares, 53

Personalizar o Beo4, 52

Remover um "botão" da lista do Beo4 52

Substituir as pilhas do Beo4,  
*Livro de consulta p. 18*

Substituir as pilhas do Beo4,  
*Livro de consulta p. 18*

Utilizar o Beo4, *Livro de consulta p. 4*

**Configuração inicial**

Procedimento da primeira configuração, 12

**Contactar**

Contactar a Bang & Olufsen,  
*Livro de consulta p. 19*

## Controlador de descodificadores

- Ligar um controlador de descodificadores, 37
- Menu Set-Top Box Controller, 8
- Operação universal do Beo4, 9
- Utilizar o menu do próprio controlador de descodificadores, 9
- Utilizar um controlador de descodificadores numa divisão de ligação, 9

## Descodificador

- Ligar um descodificador, 36

## Formato

- Mudar o formato da imagem, *Livro de consulta p. 9*

## Função de despertador

- Acertar a hora e a data, 23
- Introduzir uma função de despertador, 4
- Verificar ou eliminar uma função de despertador, 4

## Grupos

- Criar Grupos, *Livro de consulta p. 12*
- Mudar a ordem dos canais ou estações dentro de um grupo, *Livro de consulta p. 13*
- O que pode encontrar no menu PROGRAM GROUPS, 55
- Seleccionar canais num Grupo, *Livro de consulta p. 12*

## Imagem

- Ajustar o brilho, a cor ou o contraste, 24
- Mudar o formato da imagem, *Livro de consulta p. 9*
- O que pode encontrar no menu PICTURE, 60
- Retirar a imagem do ecrã, 24

## Legendas

- Legendas do Teletexto, *Livro de consulta p. 11*

## Ligações

- Auscultadores, 33
- Colunas, 34
- Controlador de descodificadores, 37
- Descodificador, 36
- Ligação da antena e à corrente eléctrica, 32
- Ligações – o televisor numa divisão de ligação, 48
- Ligações da divisão de ligação, 48
- Máquina fotográfica, 33
- O que pode encontrar no menu CONNECTIONS, 60
- Painel de terminais, 34
- Registrar equipamento de vídeo adicional, 40
- Sistema áudio – ligar ao televisor, 44
- Terminais para ligações temporárias, 33
- Videogravador BeoCord V 8000, 38

## Língua

- Escolher a língua dos menus, 26
- Mudar o tipo de som ou a língua, *Livro de consulta p. 8*
- O que pode encontrar no menu MENU LANGUAGE, 61
- Primeira configuração – escolher a língua dos menus, 12

## Manutenção

- Acerca do ecrã, *Livro de consulta p. 18*
- Manusear o televisor, 30
- Manutenção do televisor, *Livro de consulta p. 18*
- Substituir as pilhas do Beo4, *Livro de consulta p. 18*

## Máquina fotográfica

- Copiar de uma máquina de filmar para um videogravador, 33
- Ligar uma máquina fotográfica, 33

## Master Link

- Definição de opções, 45
- Ligar o seu sistema áudio, 34
- Sistema áudio com o televisor, 44
- Utilizar o sistema áudio/vídeo integrado, 46

## Mensagens e menus

- Informações e menus apresentados, *Livro de consulta p. 5*
- Menus no ecrã, 54

## Monitor do computador

- Ajustar a imagem, 5
- Chamar a imagem do computador para o ecrã, 5
- Ligar um computador, 35
- O que pode encontrar no menu DVI, 61

## O painel de terminais

- Painel de terminais, 34
- Terminais da máquina fotográfica e dos auscultadores, 33

## Posição do televisor

- Definir posições para as quais o televisor deve rodar, 22
- O que pode encontrar no menu STAND POSITIONS, 59
- Rodar o televisor, *Livro de consulta p. 7*

## Rádio

- Adicionar estações de rádio novas, 21
- Ajustar estações de rádio sintonizadas, 19
- Chamar uma lista de estações de rádio, *Livro de consulta p. 14*
- Dar um nome a canais ou estações sintonizadas, 17
- Editar estações sintonizadas, 19
- Eliminar canais ou estações sintonizadas, 16
- Mudar a ordem de canais ou estações sintonizadas, 16
- O que pode encontrar no menu PROGRAM GROUPS, 55
- O que pode encontrar no menu RADIO DISPLAY, 58
- O que pode encontrar no menu RADIO MANUAL TUNING, 57
- Ouvir canais ou estações sintonizadas, *Livro de consulta p. 14*
- Ressintonizar através da sintonização automática, 20
- Sintonização automática – configurar o televisor pela primeira vez, 12
- Ver lista de todos os canais ou estações, *Livro de consulta p. 14*

## Rádio DAB

- Adicionar novas estações de rádio, 21
- Ajustar programas DAB sintonizados, 19
- Chamar uma lista de estações de rádio,  
*Livro de consulta p. 14*
- Editar estações sintonizadas, 19
- Eliminar canais ou estações sintonizadas, 16
- Mudar a ordem de canais ou estações  
sintonizadas, 16
- Nomear canais ou estações sintonizadas, 17
- O que pode encontrar no menu  
ADJUST DAB AERIAL, 57
- O que pode encontrar no menu DAB DRC, 58
- O que pode encontrar no menu  
PROGRAM GROUPS, 55
- O que pode encontrar no menu  
RADIO DISPLAY, 58
- O que pode encontrar no menu  
RADIO MANUAL TUNING, 57
- Ressintonizar através da sintonização  
automática, 20
- Sintonização automática – configurar  
o televisor pela primeira vez, 12
- Ver lista de todos os canais ou estações,  
*Livro de consulta p. 14*

## Relógio

- Acertar a hora e a data, 23
- O que pode encontrar no menu CLOCK, 61

## Sintonizar

- Adicionar novas estações de rádio ou canais  
de televisão, 21
- Ajustar canais sintonizados, 18
- Eliminar canais sintonizados, 16
- Mudar a ordem de canais ou estações  
sintonizadas, 16
- Nomear canais ou estações sintonizadas, 17
- O que pode encontrar no menu  
ADD PROGRAMS, 55
- O que pode encontrar no menu  
AUTO TUNING, 56
- O que pode encontrar no menu  
RADIO MANUAL TUNING, 57
- O que pode encontrar no menu  
TV MANUAL TUNING suplementar, 56
- O que pode encontrar no menu  
TV MANUAL TUNING, 56
- Ressintonizar através da sintonização  
automática, 20
- Sintonização automática – configurar  
o televisor pela primeira vez, 13

## Som

- Ajustar o volume, os graves ou os agudos, 25
- Ajustar ou retirar completamente o som,  
*Livro de consulta p. 8*
- Mudar o balanço ou a combinação de colunas,  
*Livro de consulta p. 9*
- Mudar o tipo de som ou a língua,  
*Livro de consulta p. 8*
- O que pode encontrar no menu  
SOUND ADJUSTMENT, 60

## Suporte

- Definir posições para as quais o televisor  
deve rodar, 22
- Determinar a posição central – primeira  
configuração, 14
- O que pode encontrar no menu  
STAND POSITIONS, 59
- Rodar o televisor, *Livro de consulta p. 7*

## Teletexto

- Funções básicas do Teletexto,  
*Livro de consulta p. 10*
- Guardar páginas preferidas do Teletexto,  
*Livro de consulta p. 11*
- Utilização diária das páginas MEMO,  
*Livro de consulta p. 11*

## Temporizador

- Acertar a hora e a data, 23
- Programar o televisor para se ligar  
e desligar sozinho, 6
- Reprodução temporizada e modo standby  
temporizado, 6
- Ver, editar ou eliminar um Temporizador, 7







### Resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (REEE) – Protecção ambiental

O Parlamento Europeu e o Conselho da União Europeia publicaram a Directiva relativa aos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos. O objectivo da Directiva é a prevenção de resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos e a promoção da reutilização e reciclagem e outras formas de recuperação deste tipo de resíduos. Como tal, a Directiva diz respeito a fabricantes, distribuidores e consumidores.

A Directiva REEE determina que tanto os fabricantes como os consumidores finais eliminem o equipamento e peças eléctricos e electrónicos de forma segura para o ambiente, e que o equipamento e os resíduos sejam reutilizados ou recuperados tanto em termos de materiais como de energia.

Equipamento e peças eléctricos e electrónicos não podem ser eliminados com o lixo doméstico normal; todo o equipamento e peças eléctricos e electrónicos têm que ser recolhidos e eliminados separadamente.

Produtos e equipamento que tenham que ser recolhidos para reutilização, reciclagem e outras formas de recuperação estão marcados com o pictograma ilustrado.

Sempre que elimina equipamento eléctrico e electrónico utilizando os sistemas de recolha disponíveis no seu país, está a proteger o ambiente, a saúde humana e a contribuir para uma utilização prudente e racional dos recursos naturais. A recolha de equipamento eléctrico e electrónico e respectivos resíduos impede a potencial contaminação da natureza por substâncias nocivas que possam estar presentes nos produtos e equipamento eléctrico e electrónico.

O seu revendedor Bang & Olufsen poderá ajudá-lo e aconselhá-lo sobre a forma correcta de eliminação no seu país.

*Produtos de pequenas dimensões podem não estar marcados com o pictograma; nesse caso, este estará presente nas instruções de utilização, no certificado de garantia e impresso na embalagem.*

---

**CE** *Este produto preenche as condições apresentadas nas directivas 89/336 e 73/23 da UEE*

As especificações técnicas, as funcionalidades e a respectiva utilização estão sujeitas a alterações sem aviso prévio.



